DOCUMENT RESUME

ED 405 223 SO 022 127

TITLE	Social Studies Level One--Interaction. Teacher's Guide and Resource Book=Araling Panlipunan Unang Antas--Pakikisalamuha. Ang Patnubay Ng Guro At Hanguang Aklat.
INSTITUTION	Berkeley Unified School District, Calif. Asian American Bilingual Center.; California State Univ., Los Angeles. National Dissemination and Assessment Center.
SPONS AGENCY	Department of Education, Washington, DC.
PUB DATE	79
NOTE	135p.; For related documents in the series, see SO 022 126-135.
PUB TYPE	Guides - Classroom Use - Teaching Guides (For Teacher) (052) -- Multilingual/Bilingual Materials (171)
LANGUAGE	English; Tagalog
EDRS PRICE	MF01/PC06 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Behavior; *Bilingual Education; Concept Formation; Cooperation; Curriculum Development; Elementary School Curriculum; Filipino Americans; Grade 1; Grade 2; Independent Living; *Individual Development; *Interdisciplinary Approach; *Interpersonal Communication; Primary Education; *Social Studies; Tagalog; Teaching Guides; *Thematic Approach

ABSTRACT

This Pilipino teacher's guide is part of Berkeley, California Unified School District Asian American Bilingual Center's interest in fostering the total growth of the child. To facilitate that growth, the Center has selected an interdisciplinary approach to curriculum development. Social studies themes and concepts provide the framework within which all the subject areas, including mathematics, reading and language arts, fine arts, and science, are organized. The four social studies themes are child, family, community, and natural environment. The themes reappear and expand through the curriculum from one text to the next. Level One is designed for children in grades one and two. Each level develops one or more aspects of a theme as the child moves from simple to complex ideas and from understanding of self to understanding of society. Unit 1 of the document, entitled "Behavior," develops the conceptual statement "people's actions are based on thinking or feeling." Unit 2, "Independence and Cooperation," develops the theme "people act independently or cooperatively." The third and final unit, "Communication," examines the conceptual statement "communication is the expression of thoughts and feelings." The document includes an introduction, notes to the teacher, and a resource guide. (SG)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED 405 223

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)
This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
Minor changes have been made to improve reproduction quality.
Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

ARALING PANLIPUNAN / SOCIAL STUDIES

ANG PATNUBAY NG GURO AT HANGUANG AKLAT
TEACHER'S GUIDE AND RESOURCE BOOK

Pakikisalamuha Unang Antas
INTERACTION LEVEL ONE

BEST COPY AVAILABLE

SO 022 127

ARALING PANLIPUNAN / SOCIAL STUDIES

ANG PATNUBAY NG GURO AT HANGUANG AKLAT
TEACHER'S GUIDE AND RESOURCE BOOK

Pakikisalamuha Unang Antas
INTERACTION LEVEL ONE

Developed and published by
ASIAN AMERICAN BILINGUAL CENTER
Berkeley, California

TALALAMANAN

Pambungad ii

Mga Tala para sa Guro vi

Ang Patnubay ng Guro I

Yunit 1: Kaasalan 3

Pang-Isipang Pahayag:

Ang mga tao ay kumikilos batay sa pag-iisip o damdamin.

Yunit 2: Pagsasarili at Pagtutulungan II

Pang-Isipang Pahayag:

Ang mga tao ay kumikilos nang nagsasarili o nakikipagtulungan.

Yunit 3: Pakikipagtalastasan 17

Pang-Isipang Pahayag:

Ang pakikipagtalastasan ay ang pagpapahayag ng mga kaisipan at damdamin.

Hanguan ng mga Kagamitan 29

CONTENTS

Introduction .....

Notes to the Teacher .....

The Teacher's Guide .....

Unit 1: Behavior .....

Conceptual Statement:

People's actions are based on thinking or feeling.

Unit 2: Independence and Cooperation .....

Conceptual Statement:

People act independently or cooperatively.

Unit 3: Communication .....

Conceptual Statement:

Communication is the expression of thoughts and feelings.

Resource Materials .....

PAMBUNGAD

Ang kurikulum ng Dalwikang Sentro ng Asyano-Amerikano ay nagsisikap na pagyamanin ang pagsulong ng bata. Ang layuning ito ay nababatay sa paniniwala na ang pangkaisipang kalinangan ng bata ay hindi maihihiwalay sa kalinangang panlipunan, pandamdamin, at pangkatawan ng bata.

Upang mapadali ang pagsulong ng bata, ang Sentro ay pumili ng isang pamaraang inter-disiplinaryo sa paglinang ng kurikulum. Kaya ang kurikulum ng Sentro ay pinagsama sa halip na hiwa-hiwalay sa mga tradisyonal na paksang larangan. Ang araling panlipunan ay napili upang maging buod ng kurikulum ng Sentro. Ang paksa at kaisipan ng araling panlipunan ang naging balangkas upang maitatag ang lahat ng larangan ng kapaksaan--matematika, sining ng wika/pagbasa, sining, at agham.

Ang apat na paksandiwa ng araling panlipunan ay: *Bata, Pamilya, Pamayanan,* at *Likas na Kapaligiran.* Ang mga paksandiwa ay lumilikaw, ang ibig sabihin, lumilitaw muli at lumalawak, sa kabuuan ng kurikulum mula sa isang antas hanggang sa susunod. Karagdagan nito, sa bawat baitang, isa o dalawang panig ng paksa ang binibigyang diin higit sa iba, habang ang bata ay unti-unting lumilipat mula sa payak hanggang sa masalimuot na kaisipan, at mula sa pag-unawa sa sarili hanggang sa pag-unawa sa lipunan.

Nakasama sa apat na paksandiwa ang mga kaisipang: *Pagkakakilanlan, Pangangailangan* at *Pakikisalamuha.*

Pagkakakilanlan

Mahalaga sa buhay ng bawat bata ang isang matatag at tiyak na pagtingin sa sarili. Ito ay mahalaga sa paglinang at pagsulong ng pangkaisipan, pandamdamin, panlipunan, at pangkatawang kakayahan ng bata. Ito ay nagmumula sa tiyak na pagkakilala ng bata sa kanyang pagiging isang taong bukod tangi, bilang isang miyembro ng kaniyang pamilya at pamayanan, at bilang isang kaanib sa kaniyang kultura at kasaysayan. Bunga nito ang paglinang ng isang batang may sariling pagpupunyagi, may kakayahang gumawa ng isang mariing impresiyon sa iba at sa kanyang kapaligiran sa isang malikhain, may pananagutan, at mabahalang gawi.

Pangangailangan

Ang isang batang may sariling-pangangasiwa ay maliwanag na napaghuhulo at nasusuri ang kanyang pangangailangan at kagustuhang pangkatawan, panlipunan, at pangkabuhayan. Sinasaliksik niya ang kanyang pantao at pampaligirang yaman at nasasanay siya sa paggamit nito upang matupad ang kanyang mga pangangailangan. Nalalaman ng bata kung paano nagtutulung-tulong ang mga tao at

Antas	Bata	Pamilya	Pamayanan	Likas na Kapaligiran
Panimula	**Pagtuklas sa Sarili*	*Ang Pamilya ng Bata*	*Silid-Aralan*	*Palamuhayan*
Una	*Pansariling Kamalayan*	**Ibang Pamilya*	**Paaralan*	*Palamuhayan*
Ikalawa	*Pahalaga sa Sarili*	**Gawain at Pamilya*	**Kapitbahayan*	*Palamuhayan*
Ikatlo	*Pansariling Pagpupunyagi*	**Kasaysayan at Pamilya*	**Lahiing Pamayanan*	**Palamuhayan*

(*ang diin sa bawat antas)

INTRODUCTION

The Asian American Bilingual Center curriculum attempts to foster the total growth of the child. This goal is based on the belief that the child's cognitive development is inseparable from the child's social, affective, and psychomotor development.

In order to facilitate the child's total growth, the Center has selected an interdisciplinary approach to curriculum development. Thus the Center curriculum is integrated rather then segmented into traditional subject areas. Social studies has been selected as the core of the Center curriculum design. Social studies themes and concepts provide the framework within which all the subject areas—math, reading/language arts, fine arts, and science—are organized.

The four social studies themes are: *Child, Family, Community,* and *Natural Environment.* These themes spiral, that is, reappear and expand, through the curriculum from one level to the next. At each level, one or more aspects of a theme are emphasized more than others as the child moves from simple to complex ideas and from the understanding of self to an understanding of society.

Level	Child	Family	Community	Natural Environment
Introductory	*Self-Discovery	*The Child's Family*	*Classroom*	*Ecology*
One	*Self-Awareness*	*Other Families	*School*	*Ecology*
Two	*Self-Worth*	*Work and the Family	*Neighborhood*	*Ecology*
Three	*Self-Determination*	*History and the Family	*Ethnic Community*	*Ecology*

(*the emphasis within each level)

Correlated with the four themes are the concepts: *Identity, Needs,* and *Interaction.*

Identity

A strong and positive self-concept is a vital part of every child's life. It is integral to the development of the child's intellectual, emotional, social, and physical capabilities. It stems from the child's confident recognition of his/her uniqueness as an individual, as a member of his/her family and community, and as a participant in his/her culture and history. It results in the development of a self-determining child, one who is increasingly able to make decisions, solve problems, and make an impact on others and on the environment in a creative, responsible, and concerned manner.

Needs

A self-managing child clearly perceives and analyzes his/her physical, social, and economic wants and needs. S/he explores and becomes skilled in the use of his/her human and environmental resources in order to fulfill those needs. The child is knowledgeable about how people and other living things must work together to fulfill one another's needs and operates competently in that cooperative effort.

Interaction

In order to function effectively with people and within the

iba pang may buhay upang matupad ang mga pangangailangan ng bawat isa at makagawa nang mahusay sa ganoong tulung-tulong na pagsisikap.

Pakikisalamuha

Upang mabisang makibagay sa mga tao at sa kapaligiran, nakikilala ng bata ang pangangailangan at kahalagahan ng pagtutulungan. Nababatid at iginagalang ng bata ang kahalagahan, damdamin, at karapatan ng kapwa. Nauunawaan niya ang epekto sa kanya ng mga kapwa at ng mga sanhi sa kapaligiran. Bilang ganti, may epekto din siya sa kanila. Ang bata ay mapansinin at mapanuri sa kanyang mga pakikisalamuha. May katwiran at kakusaan niyang hinaharap ang mga problema, salungatan, at pagbabago. Bihasa sa bigkasin at di-bigkasing pagpapahayag, nauunawaan niya ang dahilan at epekto, at nanununungkulan at nagpapahalaga siya sa tulungan at sama-samang pagpapasiya. Ang mga kilos at pakikisalamuha ng bata ay naglalarawan ng kanyang pagtingin sa sarili bilang isang tao at isang kasapi ng pamayanan. Ipinahahayag nila ang kanyang kalinangan at kasaysayan. Kaya, makikita na tiyakang magkakaugnay ang *Pagkakakilanlan, Pangangailangan,* at *Pakikisalamuha.*

Ang nilalaman ng kurikulum sa loob ng mga itinatag na takdang-guhit ay damkulturalin na may Asyano-Amerikanong diin. Upang maitatag ang inaasahang bunga sa bawat yunit, natatanging pansin ang ibinigay sa paglakip ng mga kasanayan sa paglilinaw at pagsusuri ng mga kahalgahan, damdamin, at saloobin.

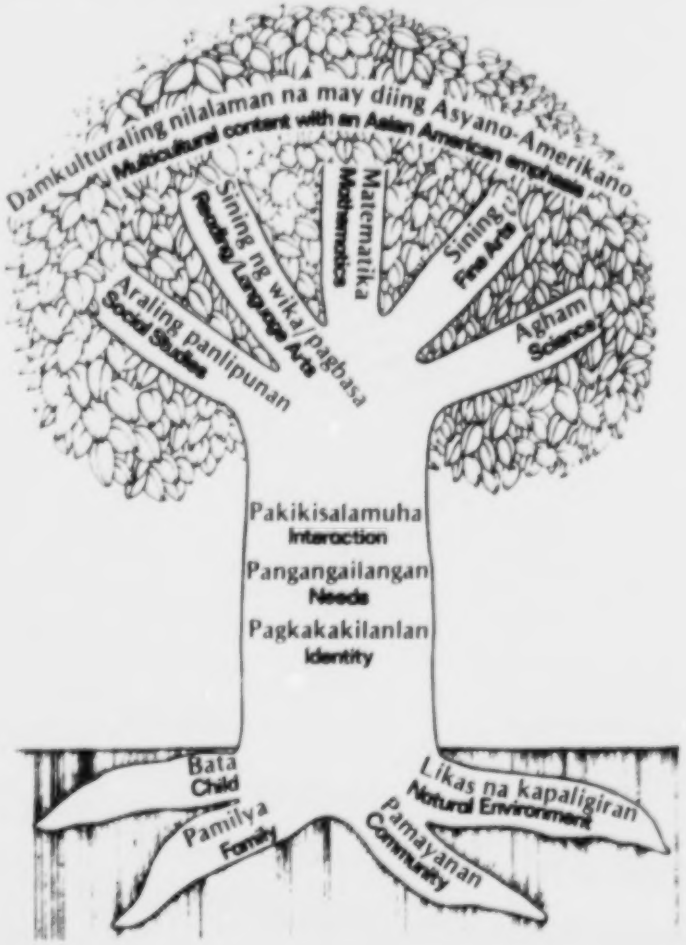
(Tingnan ang larawan sa katapat na pahina.)

Nakapakete sa tatlong kit ng bawat antas ang kurikulum ng Sentro. Apat na antas ng mga kagamitang pangkurikulum ang nilinang para sa mababang paaralan. Ang programa para sa Panimulang Antas ay binalangkas para sa mga bata sa prekindergarten at kindergarten. Ang programa para sa Unang Antas ay naangkop para sa mga bata sa una at ikalawang grado, ang programa sa Ikalawang Antas para sa ikatlo at ikaapat na grado, at ang programa sa Ikatlong Antas para sa ikalima at ikaanim na grado. Dala ng bawat kit ang isa sa mga kalakhang kaisipan ng Sentro: kit ng pagkakakilanlan, kit ng pangangailangan, at kit ng pakikisalamuha. Bawat kit ay naglalaman ng:

1. patnubay ng guro at hanguang aklat
2. hanbuk sa matematika ng guro
3. hanbuk sa sining ng wika
4. gawaing-aklat sa matematika
5. gawaing-aklat sa sining ng wika
6. batayang babasahin
7. tangkas ng mga plaskard
8. tangkas ng mga tsart
9. tangkas ng mga kuwentong-aklat

Bawat antas ng kurikulum ng Sentro, samakatuwid, ay binubuo ng mahigit sa tatlumpung produkto.

environment, the child recognizes the necessity and value of interdependence. The child is aware of and respects the values, feelings, and rights of others. S/he understands the impact made upon him/her by others and by factors in the environment, and in turn is able to make an impact on them. The child is perceptive and analytical in his/her interactions. S/he deals with problems, conflicts, and



changes with reason and initiative. Skilled in verbal and non-verbal communication, the child understands cause and effect, and collective decision making. The child's actions and interactions reflect his/her concept of him/herself as an individual and as a member of the community. They express his/her culture and history. Thus, it can be seen that *Identity, Needs,* and *Interaction* are closely interwoven.

The content of the curriculum within the guidelines established above is multicultural with an Asian American emphasis. In establishing what the student is expected to learn in each unit, particular attention has been given to clarifying and analyzing values, feelings, and attitudes.

The Center's curriculum is packaged into three kits per level. Four levels of curriculum materials have been developed for the elementary grades. The Introductory Level program is designed for pre-kindergarten and kindergarten children. The Level One program is suitable for students in grades one and two, the Level Two program for grades three and four, and the Level Three program for grades five and six. Each kit carries the name of one of the Center's major concepts: Identity Kit, Needs Kit, and Interaction Kit. In general, each kit contains:

1. a teacher's guide and resource book
2. a teacher's math handbook
3. a teacher's language arts handbook
4. a student math workbook
5. a student language arts workbook
6. a basal reader
7. a set of flashcards
8. a set of charts
9. a set of storybooks

Each level of the Center's curriculum, therefore, consists of more than thirty products.

MGA TALA PARA SA GURO

Ang pinagsama-samang kurikulum ng Dalwikang Sentro ng Asyano-Amerikano ay naglalaman ng tatlong bahagi: matematika, mga sining ng wika, at mga araling panlipunan. Kung ang interdisiplinaryong pampagkatutong kapaligiran ay ilalaan para sa mga mag-aaral, kinakailangan gamitin ng guro ang lahat na tatlong bahagi. Sa ganitong paraan lamang maituturo sa mga bata nang maugnayin at makabuluhan ang nilalaman, mga kaisipan, mga batayang kasanayan at paglinang sa wika. Gayundin, ipinakete ng Sentro ang mga kagamitan sa isang paraang madaling maiaakma ng guro ang mga ito sa mga pansariling pangangailangan ng mga bata sa iba't ibang pampagtuturong pamamaraan.

Ang mga araling panlipunang bahagi ng kurikulum ay kinabibilangan ng mga kagamitan sa araling panlipunan, sining, at araling pangkapaligiran na nakapakete sa mga patnubay at hanguang aklat ng guro, mga kuwentong-aklat, at mga tsart. Tatlong kit—Pagkakakilanlan, Pangangailangan, at Pakikisalamuha—ay inilalaan para sa bawat antas ng kurikulum. Ang bawat kit ay naglalaman ng isang set ng mga kagamitang nakalista. Sa humigit-kumulang na tatlumpung minutong pagtuturo bawat araw, tatlumpung linggo ang kailangan upang matapos ang mga kagamitan sa tatlong kit, o mga sampung linggo sa bawat kit.

Ang Patnubay ng Guro at Hanguang Aklat

Ang Patnubay ng Guro at Hanguang Aklat ang bumubuo ng batayan ng araling panlipunang bahagi. Ang Unang Antas na Pakikisalamuha ay nahahati sa tatlong yunit: (1) Kaasalan, (2) Pagsasarili at Pakikipagtulungan, at (3) Pakikipagtalastasan. Bawat yunit ay may mga kagamitan para sa kahit tatlong linggong pagtuturo.

Ang Pakikisalamuhang Patnubay ng Guro at Hanguang Aklat ay naiiba ang balangkas sa ibang Unang Antas na Kurikulum. Bawat yunit ay nagpapakita ng isang *pang-isipang pahayag*, isang paglalahat ng kaisipan at nilalamang diin ng yunit. Pinagbatayan ng mga pang-isipang pahayag ang mga sumusunod na pagpapalagay:

1. Ang mga kaisipan at damdamin ay kapuwa may bisang batayan sa pagkilos.
2. Iba't ibang anyo ng pagkilos at pakikipagtalastasan ang naaangkop sa iba't ibang kalagayan.
3. Ang mga pagkakaiba sa pagkilos o pakikipagtalastasan ay dapat unawain at igalang.

Dapat maunawaan ng mag-aaral na ang ugali, pagsasarili at pakikipagtulungan at pakikipagtalastasan ay magkakaugnay.

Sa bawat yunit, ang mga *panggampaning layunin* ang tumitiyak sa mga kasanayang dapat bigyan ng diin. Sa mga *gawain*, kung saan ang mga layuning ito ay maisasagawa, ang mga kuwento ay binabasa sa mga bata nang malakas. Ang mga pangunahing tauhan ng mga kuwentong ito ay nasa mga kalagayang nangangailangang gumawa sila ng mga pasiya. Kung paano ginawa ang mga pasiya, sa halip ng kung bakit, ang diin ng pakikisalamuhang kit.

Bawat yunit ay bumabalangkas ng isang *modelong pamaraan ng talakayan* para sa isang kuwento. Mga *magkakaugnay na gawain* at mga *pagpapayamang gawain* ang inilalarawan pagkatapos ng modelong pamaraan ng talakayan.

Isang talaan ng mga *kagamitang* kinakailangan sa mga gawain ang kasunod ng mga panggampaning layunin. Ang

NOTES TO THE TEACHER

The Asian American Bilingual Center's integrated curriculum contains three components: mathematics, language arts, and social studies. If an interdisciplinary learning environment is to be provided for the students, it is essential that the teacher use all three components. Only thus can content, concepts, basic skills, and language development be imparted to the children in a cohesive and meaningful way. At the same time, the Center has packaged the materials in such a way that the teacher can easily adapt them to the individual needs of the children and to different instructional techniques.

The social studies component of the curriculum includes social studies, fine arts, and environmental studies materials packaged into a teacher's guide and resource book, storybooks, and charts. Three kits--Identity, Needs, and Interaction--are provided for each curriculum level. Each kit contains a set of the materials listed. At an average of thirty minutes of instruction a day, thirty weeks are needed to cover the materials in all three kits, or about ten weeks for each kit.

The Teacher's Guide and Resource Book

The Teacher's Guide and Resource Book forms the basis of the social studies component. The Level One Interaction Teacher's Guide and Resource Book is divided into three units: (1) Behavior, (2) Independence and Cooperation, and (3) Communication. Each unit provides material for at least three weeks of instruction.

The Interaction Teacher's Guide and Resource Book differs in format from the rest of the Level One curriculum. Each unit illustrates one *conceptual statement*, a generalization of the concept and content emphasis of the unit. Underlying the conceptual statements are these assumptions:

1. Thoughts and feelings are both valid bases for action.
2. Different forms of action and communication are appropriate in different situations.
3. Differences in action or communication should be understood and respected.

The student should come to understand that behavior, independence and cooperation, and communication are interrelated.

In each unit, *performance objectives* specify the skills to be emphasized. In the *activities* through which these objectives are to be attained, stories are read aloud to the children. The main characters of these stories are involved in situations that require them to make decisions. How the decisions are made, rather then why, is the emphasis of the Interaction kit.

Each unit outlines a *model discussion strategy* for one story. *Related activities* and *enrichment activities* are described after the model discussion strategy.

A list of *materials* needed in the activities follows the performance objectives. This list is cross-referenced to the resource materials section at the back of the Teacher's Guide and Resource Book. The worksheets, activity books, teaching pictures, and other materials should be removed along the perforations and prepared for classroom use.

talaang ito ay binagtas-sangguni sa mga hanguang kagamitan sa likod ng Patnubay ng Guro at Hanguang Aklat. Ang mga gawaing-papel, mga gawaing aklat, mga pampagtuturong larawan, at ibang mga kagamitan ay dapat alisin sa mga butas-butas at ihanda para sa pansilid-aralang gamit.

Mga Kuwentong-aklat

Walong kuwentong-aklat ang kasama sa kit na ito. Binalak ang mga kuwento na maging panimula ng pagtalakay sa mga dahilan para sa kaasalan ng mga tao. Sa pagbasa ng mga kuwento, inaasahang magkakaroon ng higit na malalim na pag-unawa ang mga bata sa kanilang pakikisalamuha sa iba.

Dapat basahin nang malakas sa mga bata ang mga kuwento habang tinatawag ang kanilang pansin sa mga larawan. Gamit ang mga huwarang pamamaraan sa pagtalakay, dapat gabayan ng guro ang mga bata sa pagtalakay ng mga paksa sa mga kuwento.

Storybooks

A series of eight storybooks is included in this kit. The stories are intended to spark discussion about why people behave the way they do. From these stories, it is hoped that the children will gain a better understanding of how they might interact more effectively with others.

The teacher should read these stories aloud to the children, directing their attention to the illustrations. Guided by the model discussion strategies, the teacher should then lead the children in a discussion of the themes in the stories.

Patnubay ng Guro
Teacher's Guide

YUNIT 1 :
Kaasalan

PANG-ISIPANG PAHAYAG

Ang mga tao ay kumikilos batay sa pag-iisip o damdamin.

UNIT 1 :
Behavior

CONCEPTUAL STATEMENT

People's actions are based on thinking or feeling.

BEST COPY AVAILABLE

Mga panggampaning layunin

Magagawa ng bata na:

1. Kilalanin ang mga pangunahing tauhan sa isang kuwento.
2. Isalaysay muli ang kuwento.
3. Kilalanin ang isang suliranin sa isang kuwento.
4. Ilarawan ang mga isipan at damdamin ng mga pangunahing tauhan.
5. Sabihin kung paano nalutas ang isang suliranin sa kuwento.
6. Pasiyahan na ang mga suliranin ay nalulutas.
7. Ilarawan ang sarili niyang isipan at damdamin.
8. Gamitin ang kahit dalawang magkaibang paraan sa paglutas ng suliranin.

Mga kagamitan

AABC
1. Kuwentong-aklat, "Ang Gintong Itlog"
2. Kuwentong-aklat, "Mga Mata Sa Halamanan"
3. Mga Larawang Araling Asyano-Amerikano, "Annie Takata, Hardinera"
4. Musika, "Mga Batang Lalaki at mga Batang Babae" (30)
5. **Gawaing aklat, "Ang Abakada Ng mga Lalaki at Babae" (31-35)**
6. Gawaing papel, "Mga Damdamin at Kilos" (36-37)
7. Gawaing papel, "Pagpapasiya" (38-39)

Iba pa
1. "My Friend Roland Chan." (filmstrip)
   The Association of Chinese Teachers,
   641 Golden Gate, San Francisco,
   CA 94102
2. "To Be Me: Tony Quon." (pelikula)
   Visual Communications/Asian American Studies
   Central, Inc., 1601 Griffith Park Blvd., Los
   Angeles, CA 90026

Mga panuto

Kinaugalian na ang pagkiling ng edukasyon sa mga sangkap ng pag-iisip ng kakayahan ng tao. Gayunman, sa mga larangang tulad ng panitikan, sikolohiya, at kapakanang panlipunan, ang kahalagahan ng mga damdamin ay sinaliksik. Ang yunit na ito ay nakapako sa paghalo ng mga isipan at damdamin upang malaman kung paano kumilos ang tao.

Habang itinuturo ang yunit na ito, dapat pagbalik-aralan at isipin ang iba't ibang antas ng pag-iisip, tulad ng mga inilarawan sa mga paliwanag ni Jean Piaget:

a. kamalayan: pagkatuto sa pamamagitan ng mga pandama
b. pagkilos: pagkatuto sa pamamagitan ng mga salita at sagisag
c. tiyak na pagkilos: pagkilala sa mga dahilan at epekto
d. pormal na pag-iisip: may kaugnayan sa kung/samakatuwid na mga panukala

Bilang karagdagan, dapat pag-aralan ng guro ang iba't ibang uri ng damdamin sa mga bata, tulad ng:

a. kabiguan
b. panibugho
c. poot
d. pag-ibig
e. inggit
f. pagkainis
g. galit
h. lungkot
i. tuwa

Ang mga kuwentong inilahad sa yunit na ito ay:

1. "Ang Gintong Itlog"
   Natuklasan ng isang bata ang gantimpala ng isang paghahanap sa itlog ng Easter bago magsimula ang paghanap.
2. "Mga Mata sa Halamanan"
   Ang mga ibon, mga hayop at mga kulisap ay nagbibigay ng suliranin sa isang batang hardinero.

Isang huwarang pagtalakay ang kasunod.

Performance Objectives

The child will be able to:
1. Identify main characters in a story.
2. Retell a story.
3. Identify a problem in a story.
4. Describe the thoughts and feelings of the main character.
5. Tell how a problem in the story was solved.
6. Conclude that problems can be solved.
7. Describe his/her own thoughts and feelings.
8. Use at least two different methods to solve a problem.

Materials

AABC
1. Storybook, "The Golden Egg"
2. Storybook, "Eyes in the Garden"
3. Asian American Study Prints, "Annie Takata, Gardener"
4. Music, "Boys and Girls" (30)
5. Activity Book, "The ABCs of Women and Men" (31-35)
6. Worksheet, "Feelings and Actions" (36-37)
7. Worksheet, "Making a Decision" (38-39)

Other
1. "My Friend Roland Chan." (filmstrip) The Association of Chinese Teachers, 641 Golden Gate, San Francisco, CA 94102
2. "To Be Me: Tony Quon." (film) Visual Communications/Asian American Studies Central, Inc., 1601 Griffith Park Blvd., Los Angeles, CA 90026

Instructions

Education has traditionally been biased towards the thinking components of human ability. However, in fields such as literature, psychology, and social welfare, the importance of feelings has been explored. This unit focuses on the interplay of thoughts and feelings to determine how people behave.

As this unit is being taught, the teacher should review and consider different levels of thinking, such as those described in Jean Piaget's theories:

a. sensory: learning through senses
b. operational: learning through words and symbols
c. concrete operational: recognizing cause and effect
d. formal thinking: dealing with if/then propositions

In addition, the teacher must explore different kinds of feelings with the children such as:

a. frustration
b. jealousy
c. hate
d. love
e. envy
f. spite
g. anger
h. sorrow
i. joy

The stories presented in this unit are:

1. "The Golden Egg"
   A child inadvertently uncovers the prize of an Easter egg hunt before the hunt has started.

2. "Eyes in the Garden"
   Birds, animals, and insects pose problems for a young gardener.

   A model discussion strategy follows.

"Mga Mata sa Halamanan"

Panunuring paksa: Ang mga suliranin ay nalulutas.

Pantalakayang mga tanong:

1. Anu-ano ang mga suliranin ng bata sa halamanan?
2. Nalutas ba ng bata ang mga suliranin niya sa pamamagitan ng pag-iisip o damdamin?
3. Kinakailangan ng bata ang tulong sa paghanap ng mga kasagutan. Sino o ano ang tumulong sa kaniya?
4. Paano nakatulong sa bata ang bawat tao o pamaraan?
5. Anu-ano ang iba't ibang paraan sa paglutas ng mga suliranin na natutuhan ng bata?
   (pagmamasid, pagtatanong, pagtatanong sa mga dalubhasa, pagbabasa).
6. Sino ang nakatulong nang malaki sa bata?
   Bakit?
7. Sino ang nakatulong nang pinakakaunti sa bata?
   Bakit?
8. Anu-anong mga damdamin ang nasa kuwento?
9. Ano ang mga natutuhan mo sa pagmamasid/panonood? sa pagbabasa? sa mga kaibigan? sa mga magulang? sa telebisyon o radyo?

Mga kaugnay na gawain:

1. Magsimula ng isang halamanang pangklase. Ipatsart sa mga bata ang paglaki nito. Kapag nagkaroon ng suliranin (tulad ng kulang sa o labis sa init ng araw) tulungan ang mga bata sa paglutas nito.
2. Sa kuwento, iba't ibang ibon ang nagsapanganib sa halamanan ng bata. Patingnan sa mga bata ang tungkol sa mga ibong naninirahan sa malapit sa kanilang bahay. Ano ang kinakain nila? Anong uri ng mga ibon ang mga ito? Makikita ba ang mga ito sa aklat ng mga ibon? Kung minsan ang mga ibon ay nagiging maninira. Sagabal ang mga ito sa mga eroplano sa paliparan, kumakain ng mga tanim, atbp. Kung minsan ay tumutulong sila sa tao. Ikuwento sa mga bata, halimbawa, kung paano nailigtas ng mga seagulls ang Salt Lake City sa kawan ng balang, noong unang nanirahan doon ang mga Mormon.
3. Kung hindi ito alam ng mga bata, magdala ng pamintang cayenne sa klase. Itanong sa mga bata kung paano nasasaway ng pamintang cayenne ang mga raccoons sa pagkain ng mga tanim.
4. Nagtanim ang bata sa kuwento ng kamatis. Pahanapin ang mga bata ng mga aklat sa aklatan tungkol sa kamatis at pag-ulatin tungkol dito.
5. Magpakita ng pelikula tungkol sa paglaki ng halaman o maliliit na hayop na nakikita sa mga lungsod.
6. Maraming kulisap ang namamalagi sa lungsod. Hindi lahat ng kulisap ay maninira; ang iba ay tumutulong sa tao. Tulungan ang mga batang pag-uri-uriin ang mga kulisap bilang "maninira" o "katulong":

katulong	*maninira*
bubuyog	lamok
uwang	langaw
salagubang	ipis

7. Mag-anyaya ng isang nakaaalam na tao (tulad ng isang galing sa Kagawarang Pangkalusugan ng Lungsod) upang magsalita tungkol sa mga kulisap at hayop sa lungsod.

Mga pagpapayamang gawain:

1. Panlahat na panlutas-suliraning mga kalagayan
   a. Gumawa ng kopya at mamahagi ng mga gawaing papel, "Mga Damdamin at Kilos," at "Pagpapasiya." Ipatapos sa mga bata at talakayin ang mga ito.
   b. Kilalanin ang isang panlutas-suliraning kalagayang karaniwan sa mga bata. Ipasadula sa kanila ang iba't ibang kalutasan.
   c. Upang mabigyan ng diin ang pangkatalinuhang paraan sa paglutas ng mga suliranin, gumamit ng mga palaisipan, tangrams o palituhan.

"Eyes in the Garden"

Critical issue: Problems can be solved.

Discussion questions:

1. What are some of the child's problems with the garden?
2. Did the child solve his problems through thinking or feeling?
3. The child needed help in finding answers. Who or what helped him?
4. How did each person or resource help the child?
5. What were the different ways to solve problems that the child learned? (observing, questioning, asking experts, reading)
6. Who helped the child most? Why?
7. Who helped the child least? Why?
8. What feelings were in the story?
9. What have you learned through observation/watching? through reading? from friends? from parents? from the TV or radio?

Related activities:

1. Start a class garden. Have the children chart its growth. When problems arise (such as lack of or too much sunlight) assist the children in solving them.

2. In the story, different birds threatened Richard's garden. Ask the children to find out about the birds that live near their home. What do they eat? What kinds of birds are they? Are they found in a book of birds? Sometimes birds can be pests. They hamper airplanes at airports, eat crops, etc. Sometimes they help people. For example, tell the story of how, when Salt Lake City was being settled by Mormons, their crops were saved by seagulls from a locust swarm.

3. If the children are unfamiliar with it, bring some cayenne pepper to class. Ask them how cayenne works to prevent raccoons from eating crops.

4. Richard planted tomatoes. Ask the children to find books in the library on tomatoes and to report on them.

5. Show films about plant growth or small animals found in cities.

6. Many insects live in the city. Not all insects are pests; some help people. Help students classify insects as "pests" or "helpers":

helpers	*pests*
bees	mosquitoes
beetles	flies
ladybugs	roaches

7. Invite a resource person (from the City Health Department, for example) to speak about insects and animals in the city.

Enrichment activities:

1. General problem-solving situations

   a. Reproduce and distribute the worksheets, "Feelings and Actions" and "Making a Decision." Ask the children to complete and discuss them.

   b. Identify a problem-solving situation common among children. Ask them to role play different solutions.

   c. To emphasize the intellectual approach to solving problems, use puzzles, tangrams, or mazes.

d. Upang mabigyan ng diin ang pandamdaming paraan, pagawin ang mga mag-aaral ng tiyak na bagay (tulad ng bulaklak, bahay, pusa) gamit ang tangrams. Dapat tanggapin ang anumang kalutasan.

e. Tulungan ang mga batang kilalanin ang mga hanapbuhay na mahalaga ang damdamin, at ibang ang mahalaga ay pag-iisip.

2. Panlutas-suliraning mga kalagayang kinasasangkutan ng isang mandarayuhang bata

a. Ipakita at talakayin ang filmstrip na "My Friend Roland Chan."
Ang isang bata ay pinagtatawanan. Nagtanong siya sa isang nakatatandang kaibigan kung ano ang dapat gawin.

b. Ipakita at talakayin ang pelikulang, "To Be Me: Tony Quon."
Mula sa Hongkong nagtungo upang manirahan sa Los Angeles si Tony. Nasupil niya ang una niyang pag-aagam-agam.

3. Panlutas-suliraning mga kalagayang kinasasangkutan ng pagkakapantay-pantay para sa mga babae

a. Turuan ang mga bata ng awit, "Mga Batang Lalaki at mga Batang Babae."

b. Gumawa ng kopya at ipamahagi ang gawaing akalt, "Ang Abakada ng mga Lalaki at Babae." Ipatapos sa mga bata ang mga pagsasanay. Talakayin kung ang pare-parehong pagpapalagay sa sari ay mayroon o walang impluwensiya sa paraan ng pagkilos ng mga batang lalaki at mga batang babae.

c. Itanghal ang Mga Larawang Araling Asyano-Amerikano, "Annie Takata, Hardinera." Basahin ang mga paliwanag at sundan ng mga gawaing inilarawan sa manwal ng Guro.

d. To emphasize the emotional approach, ask the students to make a specific object (such as a flower, house, or cat) with tangrams. Any solution should be acceptable.

e. Help the students identify occupations where feelings are important and others where thinking is.

2. Problem-solving situations involving an immigrant child

a. Show and discuss the filmstrip, "My Friend Roland Chan."
A boy is made fun of. He consults an older friend about what to do.

b. Show and discuss the film, "To Be Me: Tony Quon."
Tony comes to live in Los Angeles from Hong Kong. He overcomes his initial anxiety.

3. Problem-solving situations involving equality for women

a. Teach the children the song, "Boys and Girls."

b. Reproduce and distribute the activity book, "The ABCs of Women and Men." Ask the children to complete the exercises. Discuss whether or not sex stereotyping influences the way boys and girls behave.

c. Display the Asian American Study Prints, "Annie Takata, Gardener." Read the captions and follow up with the activities described in the Teacher's Manual.

YUNIT 2 :
Pagsasarili at Pagtutulungan

PANG-ISIPANG PAHAYAG

Ang mga tao ay kumikilos nang nagsasarili o nakikipagtulungan.

UNIT 2 :
Independence and Cooperation

CONCEPTUAL STATEMENT

People act independently or co-operatively.

BEST COPY AVAILABLE

Mga panggampaning layunin

Magagawa ng bata na:
1. Kilalanin ang pagsasariling kaasalan.
2. Kilalanin ang pagtutulungang kaasalan.
3. Makisangkot sa dalawang uri ng kaasalan.
4. Pahalagahan ang bawat uri ng kaasalan.

Mga kagamitan

AABC
1. Kuwentong-aklat, "Ang Palaka"
2. Kuwentong-aklat, "Mga Gamot na Burger"
3. Kuwentong-aklat, "Tulay ni Rachel"
4. Musika, "Pagtutulungan" (40)
5. Gawaing papel, "Mga Kayang Gawin ng Bata" (41-42)
6. Mga Larawang Araling Asyano-Amerikano, "Chris Braga, Karpintero"

Iba pa
1. "Reflections" (pelikula) Pyramid Films, Box 1048, Santa Monica, CA 90406
2. "Siu Mei Wong: Who Shall I Be?" (pelikula) Learning Corporation of America, 711 Fifth Ave., New York, NY 10022

Mga panuto

Ang yunit na ito ay nakapako sa pagsasarili at pagtutulungan. Ang tao ay nagpapatulong sa iba kung:
1. Ang gawain, dahil sa kahirapan at/o dami, ay kailangan ito;
2. Kailangan ang pagtutulungan ayon sa ugali o kaugalian;
3. May panahon sa tulung-tulong na pagpaplano.

Ang mga tao ay gumagawang nagsasarili kung:
1. Hindi kailangan ang tulong;
2. Ang gawain ay pansarili at lihim;
3. Kailangan ang nagsasariling kilos batay sa ugali o kaugalian;
4. Maikli ang panahon, at kailangan ang mabilis na pagkilos.

Maraming mga kilos ang kapwa pagsasarili at pagtutulungan. At saka, ang ilang mga bahagi ng gawain ay maaaring mangailangan ng pagsasarili samantalang ang iba ay mangangailangan ng pagtutulungan.

Ang mga kuwentong inilahad sa yunit na ito ay:
1. "Ang Palaka"
   Gusto ni Kakak na maging isang palakang may pinakamagaling na kokak sa buong daigdig, subalit ang pagsasanay niya'y nakagagambala sa kaniyang mga katabi.
2. "Mga Gamot na Burger"
   Ang kapiterya sa paaralan ay nagdudulot ng mga pagkaing nakawawalang-gana sa ibang mga bata. Umisip sila ng paraan upang magkaroon ng higit na mabuting pagkain.
3. "Tulay ni Rachel"
   Ang isang kagipitan ay nangailangan ng mabilis na pagkilos ng isang batang babae.

Isang huwarang pagtalakay ang kasunod.

"Ang Palaka"

Panunuring paksa: Ang mga pangangailangang pansarili ay dapat masukat sa mga pangangailangan ng iba.

Mga talakayang tanong:

1. Sino si Kakak? Ano ang pangarap niya?
2. Bakit kinagalitan ng ibang mga hayop si Kakak?
3. Nakinig ba si Kakak sa kanilang mga reklamo? Bakit o bakit hindi?
4. Bakit naging malungkot si Kakak?
5. Paano nilutas ni Kakak at ng kaniyang mga kaibigan ang kanilang mga suliranin?
6. Ano ang masasabi mo sa kalutasan? Makaiisip ka ba ng iba pa?
7. Ano ang natutuhan ni Kakak? Ano ang natutuhan mo sa kuwento?

Performance Objectives

The child will be able to:
1. Identify independent behavior.
2. Identify cooperative behavior.
3. Engage in both types of behavior.
4. Evaluate each type of behavior.

Materials

AABC
1. Storybook, "The Frog"
2. Storybook, "Medicine Burgers"
3. Storybook, "Rachel's Bridge"
4. Music, "Helping Each Other" (40)
5. Worksheet, "Things Children Can Do" (41-42)
6. Asian American Study Prints, "Chris Braga, Carpenter"

Other
1. "Reflections." (film) Pyramid Films, Box 1048, Santa Monica, CA 90406
2. "Siu Mei Wong: Who Shall I Be?" (film) Learning Corporation of America, 711 Fifth Ave., New York, NY 10022

Instructions

This unit focuses on independence and cooperation. People tend to cooperate with others when:

1. The task, because of complexity and/or volume, requires it;
2. A custom or tradition calls for cooperation;
3. Time allows cooperative planning.

People tend to work independently when:

1. Help is not needed;
2. The task is personal and private;
3. Custom or tradition dictates independent action;
4. Time is short, and quick action is required.

Many actions are both independent and cooperative. Also, some components of a task may require independence, while others may require cooperation.

The stories presented in this unit are:

1. "The Frog"
   Kakak wants to be the frog with the best croak in the world, but his practicing bothers his neighbors.

2. "Medicine Burgers"
   The school cafeteria serves food which some children find unappetizing. They devise a way to have better lunches.

3. "Rachel's Bridge"
   An emergency requires quick action by a young girl.

A model discussion strategy follows.

"The Frog"

Critical issue: Personal needs must be weighed against the needs of others.

Discussion questions:

1. Who is Kakak? What is his dream?
2. Why did the other animals scold Kakak?
3. Did Kakak listen to their complaints? Why or why not?
4. Why did Kakak become lonely?
5. How did Kakak and his friends solve their problems?
6. What do you think of the solution? Can you think of another one?
7. What did Kakak learn? What did you learn from the story?

Mga kaugnay na gawain:

1. Pag-aralan ang isang dagat-dagatan o ibang likas na kapaligiran. Tulungan ang mga bata sa pagtuklas ng pagtutulungan sa mga buhay ng hayop at halaman doon.
2. Talakayin ang mga tuntunin sa silid-aralan o ang simpleng batas tulad ng mga palakad sa trapiko. Bakit mayroon tayong mga tuntunin at batas? Napagbubuti ba nito ang ating pamumuhay at pagtatrabahong magkakasama? Nakatutulong ba ito sa pagpapatuloy ng mga pansariling hangarin?
3. Gusto ni Kakak na maging isang palakang may pinakamagaling na kokak sa buong daigdig. Pag-aralin ang klase ng buhay ng isang manganganta o manunugtog. Anu-ano ang mga pagsasariling panig at pagtutulungang panig ng kaniyang buhay o gawain?

Mga pagpapayamang gawain:

1. Mga kalagayang may pagsasarili:
   a. Kilalanin ang mga kalagayang ang mga tao ay gumagawa ng mga bagay na nagsasarili.
   b. Kilalanin ang mga hanapbuhay na nangangailangan ng pagsasarili.
   c. Talakayin ang mga gawaing maaari nang gawin ng mga bata nang nagsasarili. Magsagawa ng isa pang nahahawig na talakayan sa bandang huli ng taong pampaaralan. Talakayin ang pagkakaiba, kung mayroon.
   d. Ipakita at talakayin ang pelikulang, "Sui Mei Wong: Who Shall I Be?" Ang isang mandarayuhang ama at ang kaniyang anak ay nagkasundo tungkol sa isang pasiya na isasagawa ng anak na nag-iisa. Talakayin kung paanong ang paglaki ay mangangahulugan ng pagiging lalong nagsasarili.

2. Mga kalagayang may pagtutulungan:
   a. Ituro ang awit, "Pagtutulungan."
   b. Itanghal ang Mga Larawang Araling Asyano-Amerikano, "Chris Braga, Karpintero." Basahin ang mga paliwanag. Talakayin ang pagtutulungang isinagawa sa pagtatayo ng Nayong Agbayani. Sundan ng mga gawaing inilarawan sa Manwal ng Guro.
   c. Gumawa ng kopya at ipamahagi ang mga gawaing papel, "Mga Kayang Gawin ng Bata." Kapag natapos na ng mga bata ang mga pagsasanay, sundan ng sariling pagpapahalaga kung anong kasanayan ang maibibigay ng bawat isa sa tulung-tulong na pagsisikap.
   d. Ipakita at talakayin ang pelikulang "Reflections." Isang mandarayuhang bata ang pinagsabihan ng mga magulang na lumayo sa ibang batang nasa kapitbahayan. Pahalagahan sa mga bata ang ganitong uri ng pakikipagtulungan sa mga magulang.

Related activities:

1. Study a pond or other natural environment. Assist the children in discovering the interdependence of the animal and plant life there.

2. Discuss classroom rules or simple laws such as traffic regulations. Why do such rules or laws exist? Do they enable us to live and work together better? Do they enable us to pursue individual interests?

3. Kakak wanted to be the frog with the best croak in the world. Have the class study the life of a singer or musician. What are the independent aspects and the cooperative aspects of his/her life and work?

Enrichment activities:

1. Situations involving independence:

   a. Identify situations in which people do things independently.

   b. Identify jobs which require independence.

   c. Discuss tasks that the children can do independently now. Conduct a similar discussion later in the school year. Discuss the difference, if any.

   d. Show and discuss the film, "Siu Mei Wong: Who Shall I Be?" An immigrant father and his daughter come to an understanding about a decision that she will make independently. Discuss how growing up means becoming more independent.

2. Situations involving cooperation:

   a. Teach the song, "Helping Each Other."

   b. Display the Asian American Study Prints, "Chris Braga, Carpenter." Read the captions. Discuss the cooperation involved in the building of Agbayani Village. Follow up with the activities described in the Teacher's Manual.

   c. Reproduce and distribute the worksheet, "Things Children Can Do." After the children have completed the exercise, follow up with self-assessments of what skills each has to offer in a cooperative effort.

   d. Show and discuss the film, "Reflections." An immigrant child is told by his parents to stay away from other children in the neighborhood. Ask the students to evaluate this type of cooperation with parents.

YUNIT 3 :
Pakikipagtalastasan

PANG-ISIPANG PAHAYAG

Ang pakikipagtalastasan ay ang pagpapahayag ng mga kaisipan at damdamin.

UNIT 3 :
Communication

CONCEPTUAL STATEMENT

Communication is the expression of thoughts and feelings.

BEST COPY AVAILABLE

Mga panggampaning layunin

Magagawa ng bata na:
1. Kilalanin ang kahit tatlong uri ng pakikipagtalastasan.
2. Mabisang makipagtalastasan sa kahit tatlong iba't ibang paraan.

Mga kagamitan

AABC
1. Kuwentong-aklat, "Ang Paglakad"
2. Kuwentong-aklat, "Ang Mahiwagang Kristal"
3. Kuwentong-aklat, "Ferdinand"
4. Gawaing aklat, "Pagsulat sa mga Sagisag" (43-47)
5. Gawaing papel,"Mga Sagisag ng mga Pista" (48)
6. Gawaing aklat, "Kumusta at Paalam" (49-53)
7. Mga pampagtuturong larawan,"Mga Manggagawa sa Media" (54-56)
8. Mga pampagtuturong larawan, "Paano Lumalakad ang Koreo" (57-58)
9. Mga pampagtuturong larawan,"Mga Manggagawa sa TV" (59)
10. Mga pampagtuturong larawan,"Mga Manggagawa sa Pahayagan" (60)
11. Mga pampagtuturong larawan, "Istasyon ng Radyo" (61)

Iba pa
1. Mga domino
2. Mga parisukat na piraso ng papel
3. Isda, papel na sumisipsip, tintang India o tintang Intsik, brotsa, aspili, bulak
4. Papel panggawain
5. Chang, Kathleen. *Iron Moonhunter.* San Francisco: Children's Press. 1977.

Mga panuto

Ang pakikipagtalastasan ay ang pagpapahayag ng mga isipan at damdamin. Maaari itong pasalita (tulad ng talumpati) at di-pasalita (tulad ng kumpas). Bilang karagdagan, ang nakasulat at iba pang sagisag ay nagpapahayag din ng mga kaisipan at damdamin. Ang mga anyong sining ay paraan din ng pakikipagtalastasan.

Ang kakulangan sa pakikipagtalastasan o maling pakikipagtalastasan ay maaaring maging dahilan ng mga suliranin. Ang mabuting pakikipagtalastasan ay isang susi sa pagtatrabahong nagsasarili o tulung-tulong.

Ang mga kuwentong inilahad sa yunit na ito ay:

1. "Ang Paglakad"
   Isang batang lalaki ang gumamit ng mga palatandaan upang makita ang kaniyang daan pauwi, subalit naligaw rin.
2. "Ang Mahiwagang Kristal"
   Sa pagtatangkang iligtas ang aso, ang bata ay gumamit ng matanda nang paraan ng pagbibigay ng mga palatandaan sa panganib.
3. "Ferdinand"
   Ang isang batang lalaki ay nagsisikap na makatulong sa mabuting pagtitinginan ng kaniyang ina at kapatid na lalaki. (Tandaan: Sa pagtalakay sa kuwento, dapat madama ng guro ang katotohanang hindi lahat ng mga magulang ay nakikitungo sa kanilang mga anak nang magkapantay. Karamihan ng mga magulang na mandarayuhan ay hindi.)

   Isang huwarang pagtalakay ang kasunod.

Performance Objectives

The child will be able to:
1. Identify at least three types of communication.
2. Communicate effectively in at least three different ways.

Materials

AABC
1. Storybook, "The Walk"
2. Storybook, "The Magic Crystal"
3. Storybook, "Ferdinand"
4. Activity book, "Writing with Symbols" (43-47)
5. Worksheet, "Holiday Symbols" (48)
6. Activity book, "Hello and Goodbye" (49-53)
7. Teaching pictures, "Media Workers" (54-56)
8. Teaching pictures, "How Mail Travels" (57-58)
9. Teaching pictures, "TV Workers" (59)
10. Teaching pictures, "Newspaper Workers" (60)
11. Teaching pictures, "A Radio Station" (61)

Other
1. Dominoes
2. Square sheets of paper
3. Fish, absorbent paper, india ink or ink sticks, brush, pins, cotton
4. Color construction paper
5. Chang, Kathleen. *Iron Moonhunter*. San Francisco: Children's Press, 1977.

Instructions

Communication is the expression of thoughts and feelings. It can be verbal (such as speech) and non-verbal (such as gestures). In addition, written and other symbols also communicate thoughts and feelings. Art forms are means of communication.

Lack of communication or miscommunication can cause problems. Good communication is a key to working well independently or cooperatively.

The stories presented in this unit are:

1. "The Walk"
   A young boy uses landmarks to find his way home from a new school, but gets lost anyway.

2. "The Magic Crystal"
   Attempting to rescue a dog, a child uses an age-old means of sending a distress signal.

3. "Ferdinand"
   A young boy tries to help his mother and brother get along better. (Note: When discussing this story, the teacher should be sensitive to the fact that not all parents interact with their children on equal terms. Most immigrant parents do not.)

   A model discussion strategy follows.

"Ang Paglakad"

Panunuring paksa: Maraming paraan sa pakikipagtalastasan. Sa isang ibinigay na kalagayan, ang ibang paraan ay nagkakabisa, ang iba namang paraan ay hindi.

Mga talakayang tanong:

1. Sino ang tagasalaysay ng kuwento?
2. Saan siya pupunta kasama ng kaniyang ama?
3. Ano ang mga iniisip at nadarama ng bata habang naglalakad siya patungo sa paaralan?
4. Paano tinandaan ng bata ang kaniyang daan pauwi mula sa paaralan?
5. Nakita ba ng bata ang kaniyang daan pauwi sa bahay? Bakit o bakit hindi?
6. Ano ang mga nadarama niya habang siya'y naglalakad?
7. Paano nalaman ng opisyal ng pulis kung saan nakatira ang bata?
8. Anu-ano ang mga iniisip ng bata pagkatapos na makarating siya sa bahay nang maluwalhati?

Mga kaugnay na gawain:

1. Ipalarawan sa mga bata kung paano sila nagpupunta sa paaralan. Kung naglalakad o sumasakay, anu-ano ang mga palatandaang ginagamit nila?
2. Pagtambal-tambalin ang mga bata. Paupuin ang unang bata sa bawat tambalan sa likuran ng pangalawa. Tiyaking hindi sila nagkakatanawan ng kani-kanilang upuan. Ipamahagi ang mga domino sa pangalawang bata sa bawat tambalan. Sa unang bata, ipamahagi ang inihandang drowing ng isang bulaklak o ibang simpleng bagay na binubuo ng mga domino.

   Hilingin sa unang bata na ibigay ang tuntunin sa pangalawa, upang matularan ng pangalawa ang mga bagay na ginagamit ang kaniyang mga domino. Magtakda ng oras, pagkatapos ay talakayin ang kinalabasan. Anu-anong mga tandang pakikipagtalastasan ang nagkabisa? Alin-alin ang hindi? Bakit?

3. Talakayin ang pagkaligaw. Halos ang bawat isa ay nagkaroon na ng ganitong karanasan sa ilang panahon. Anu-anong mga kaisipan at damdamin ang nasasangkot? Anu-ano ang iba't ibang paraan sa paglutas ng suliranin?

Mga pagpapayamang gawain:

1. Di-pasalitang pakikipagtalastasan
   a. Maglaro ng larong charade.
   b. Kilalanin ang mga kumpas at bukas ng mukha na nagpapahayag ng mga mensahe.
2. Pakikipagtalastasan sa mga sagisag
   a. Gumawa ng kopya at ipamahagi ang mga gawaing aklat, "Pagsulat sa mga Sagisag."
      Sa pahina 1, pabigyang-kahulugan sa mga bata ang bawat tanda sa daan. Ang bawat tanda ay may tiyak na kahulugan.
      Sa pahina 2, pagbigayin ang mga bata ng isang-salitang pakahulugan ng bawat larawan. Walang "tama" o "mali" na kasagutan.
      Sa pahina 3, papiliin ang klase ng walong salita. Tiyaking kasama ang mga pandiwang nagsasaad ng kilos. Ipasulat sa mga bata ang mga salita sa mga patlang. Pagkatapos ay pagguhitan at pagkulayin ng mga larawan na kakatawan sa mga salita.
      Sa pahina 4, ang mga bata ay gagawa ng tatlong pangungusap na ginagamit ang mga larawan sa sinundang pahina. Ipabigay sa bawat isa ang kaniyang mga pangungusap sa ibang bata, na siya namang susubok maglagay nito sa karaniwang pangungusap.
   b. Gumawa ng kopya at ipamahagi ang gawaing papel, "Mga Sagisag ng mga Pista." Ang bawat bata ay itutugma ang bawat pista sa sagisag nito.

"The Walk"

Critical issue: There are many ways to communicate. In a given situation, some ways work and other ways do not.

Discussion questions:

1. Who is the narrator of the story?
2. Where was he going with his father?
3. What were his thoughts and feelings as he walked to school?
4. How did he try to remember his way home from school?
5. Did he find his way back home? Why or why not?
6. What were his feelings as he walked?
7. How did the police officer find out where he lived?
8. What were his thoughts after he arrived home safely?

Related activities:

1. Ask the children to describe how they travel to school. Whether walking or riding, what landmarks do they use?

2. Pair the children. Have the first child in each pair sit behind the second. Make sure that they do not see each other's desk. Distribute dominoes to the second child in each pair. To the first child, distribute a pre-prepared drawing of a flower or other simple object that is composed of dominoes. Ask the first child to give directions to the second so that the latter can duplicate the object using his/her dominoes. Set a time limit, then discuss the results. What communication clues worked? Which did not? Why?

3. Discuss being lost. Nearly everyone has had this experience at some time. What thoughts and feelings are involved? What are different ways to solve the problem?

Enrichment activities:

1. Non-verbal communication

   a. Play a game of charades.
   b. Identify gestures and facial expressions which communicate messages.

2. Communication with symbols

   a. Reproduce and distribute the activity book, "Writing with Symbols."
   On page 1, have the children interpret the meaning of each road sign. Each sign has a specific meaning.
   On page 2, ask the children to give a one-word interpretation of each picture. There are no "right" or "wrong" answers.
   On page 3, have the class select eight words. Make sure that action verbs are included. Ask the children to write the words in the blanks. Then ask them to draw and color pictures to represent the words.
   On page 4, the children are to *draw* three sentences using the pictures on the previous page. Ask each to pass his/her sentences to another child who will then try to decode the sentences.
   b. Reproduce and distribute the worksheet, "Holiday Symbols." The children are to match each holiday with its symbol.

3. Pakikipagtalastasan sa iba't ibang kultura
   a. Gumawa ng kopya at ipamahagi ang gawaing aklat, "Kumusta at Paalam." Pagkatapos ng mga bata sa mga pagsasanay, talakayin ang mga pagkakatulad at mga pagkakaiba sa pakikipagtalastasan sa iba't ibang kultura at wika.

4. Pangmaramihang pakikipagtalastasan
   a. Itanghal ang iba't ibang pampagtuturong larawan ng mga manggagawa sa pahayagan, TV, koreo, at radyo. Talakayin kung paano nakatulong ang palimbagan at iba pang mga imbensyon sa pakikipagtalastasan nang lalong madali sa maraming tao.
   b. Magbalak ng isang paglalakbay sa himpilan ng TV, himpilan ng radyo, o mga tanggapan ng pahayagan.
   c. Ipakita kung paano ang pagsulat ng isang liham. Pasundan sa mga bata ang iyong modelo at pasulatin sila sa isang kaibigan o kamag-anak.

5. Pakikipagtalastasan sa pamamagitan ng mga anyong sining.
   a. Ituro sa mga bata ang origami (oh-rih-gah-mih).

ORIGAMI

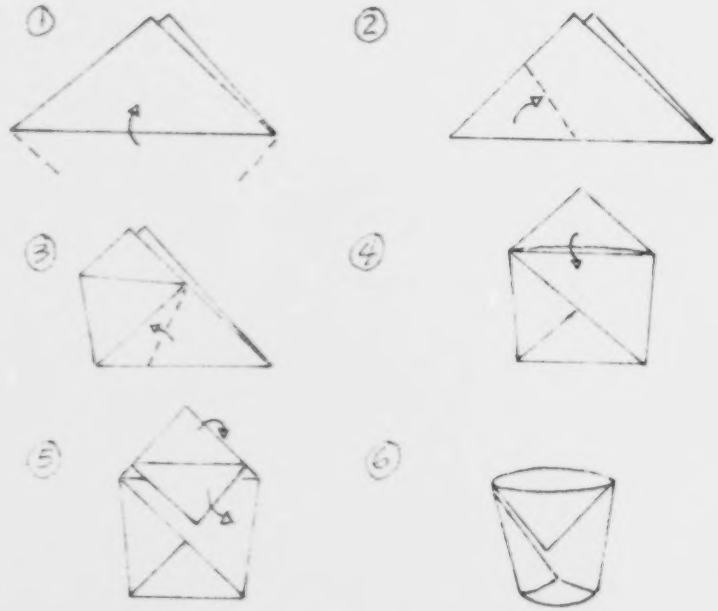
Ang ibig sabihin ng *ori* ay "lupi" at ang ibig sabihin ng *gami* ay "papel." Ang origami ay isang pinagkaugaliang anyong sining ng mga Hapones. Ito ay isa ring tanyag na sining, na nangangailangan lamang ng papel bilang kagamitan.

Ang mga bagay na malilikha sa pamamagitan ng origami ay halos walang katapusan. Ang mga sombrero, manika, kasangkapan, laruan, sobre, kahon, hayop, at mga bangka ay ilan lamang sa mga ito.

Ang iba ay napakadaling gawin; ang iba ay napakahirap. Sa Hapon, may mga dalubhasa sa origami na nakalilikha ng mga kahanga-hangang nililok na papel, tulad ng siyam na talampakang dinosaur o kalahating daling mga kulisap. Sa oras na matutuhan ang batayang pamamaraan, maaari nang mag-imbento ng sariling dibuho.

Ipinakikita ng origami kung paano naipahahayag ang kasiningan kahit na sa pinakadi-inaasahang paraan. Madalas, ang eskultura ay iniisip lamang sa mga bagay na luwad o tanso. Ipinakita ng mga Hapones na kahit na ang mga bagay na pangkaraniwan, tulad ng papel, ay magagamit sa paggawa ng mga likhang sining.

Ipakita sa mga bata ang mga halimbawa ng origami. Pagkatapos ay ipakita kung paano itupi ang tasa, nagsisimula sa isang parisukat na piraso ng papel:



3. Communication in different cultures

   a. Reproduce and distribute the activity book, "Hello/Goodbye." After the children complete the exercises, discuss the similarities and differences in communication among different cultures and languages.

4. Mass communication

   a. Display the various teaching pictures of newspaper, TV, postal, and radio workers. Discuss how the printing press and other inventions enable people to communicate with many other people very quickly.

   b. Organize a field trip to a TV station, radio station, or newspaper offices.

   c. Demonstrate how to write a letter. Ask the children to follow your model and to write a letter to a friend or relative.

5. Communication through art forms

   a. Teach the children origami (oh-rih-gah-mih).

ORIGAMI

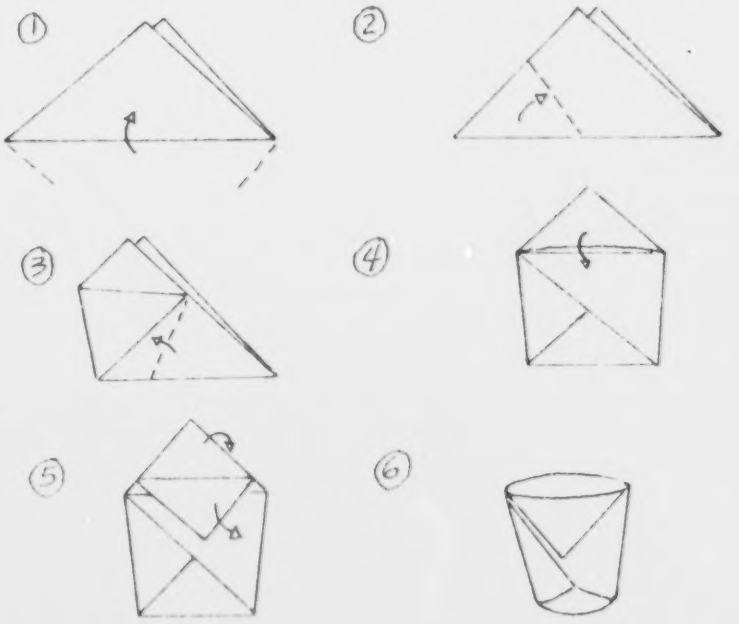
Ori means "to fold" and *gami* means "paper." Origami is a traditional Japanese art form. It is also a popular art, requiring only paper as material.

The objects that can be created through origami are almost unlimited. Hats, dolls, furniture, toys, envelopes, boxes, animals, and boats are only a few.

Some are very simple to make; others are extremely complex. In Japan, there are origami masters who create fantastic paper sculptures, such as nine-foot dinosaurs or half-inch insects. Once the basic techniques are learned, it is possible to invent one's own designs.

Origami shows how artistry can be expressed even through the most unlikely media. Often, sculpture is thought of only in terms of clay or bronze. The Japanese demonstrated that even something as ordinary as paper can be used to create works of art.

Show the children samples of origami. Then demonstrate how to fold a cup, starting with a square sheet of paper:



b. Bigyan ang mga bata ng sanligang kaalaman tungkol sa mga larawang isda. Talakayin ang gamit ng mga ito. Pagkatapos ay tulungan ang mga bata na gumawa ng sarili nilang mga larawang isda at itanghal ang mga ito.

MGA LARAWANG ISDA

Ang mga larawang isda ay mga di pa natatagalang anyong sining. Bagamat may kaugnayan ang paglalarawang isda sa paraang ginamit sa paggawa ng mga larawang kiniskis mula sa napakatandang mga bantayog ng Intsik, ang pinakamatandang larawang isdang nalaman ay ginawa noong 1862. Sinasabing ang unang mga larawang isda ay ginawa noong si Lakan Sakai ng Yamagata ay naghangad na maitala ang tanging malaking isdang nahuli niya sa isang gabi. Lalong di pa natatagalan, ang mga larawang isda ay ginamit upang maitala ang laki at uri ng panlarong isda. Sinasabi ring iyong mga nangingisda ay gumawa ng mga larawan ng kanilang mga huli upang malutas ang pagtatalo tungkol sa kung kaninong isda ang higit na malaki, at upang makatiyak na ang isda, oras na mahuli, ay hindi na "lumalaki" habang paulit-ulit ang mga kuwento.

Ang mga larawang isda ay nagpapakita kung paano ang mga Hapones ay nasisiyahan at nagpapahalaga sa mga likas na bagay (Shintoismo). Ang larawang isda, isang makatotohanang kopya ng tunay na isda ay napangangalagaan ang ilang mga katangian ng isda.

Mga kagamitan

1. Isdang may kanais-nais na hugis, di-kinaliskisan
2. Papel na malakas sumipsip (tulad ng papel de hapon, papel pampahayagan, tuwalyang papel)
3. India ink, tintang Intsik, brotsa, aspili, bulak

Mga panuto

1. Hugasang mabuti at dahan-dahan ng asin o sabong panghugas ang isda upang maalis ang lansa. Pag-ingatang huwag maalis ang mga kaliskis. Maaaring alisan o di-alisan ng laman-loob ang isda.
2. Siksikan ng bulak ang bibig, tiyan at butas ng puwit.
3. Maglagay ng maliit na tabla o damit sa ilalim ng mga palikpik upang matukurang pataas ang mga ito. Ibuka ang mga palikpik sa paglalagay ng aspili sa pangalawa o pangatlong tinik ng bawat palikpik. Ngayong nakabuka na ang mga palikpik, ang isda ay mayroon nang kanais-nais na anyo.
4. Iayos ang isda ayon sa nais (tulad ng nakabuka ang bibig, nakabaluktot paitaas ang buntot).
5. Maingat na haluan ang india ink hanggang sa lumabas ang hangad na kulay itim o abo, o tunawin ang tintang Intsik sa tubig upang makagawa ng tinta.
6. Tintahan ang isda ng brotsa o basahan, sa isang gawi lamang ang paglalagay—mula ulo hanggang buntot. Kailangan ang ilang pagpipinta sa isda upang "magamayan" ang tinta; karaniwan, ang unang pinta ay hindi mabuti tulad ng pangatlo o pang-apat.

   Tiyaking pantay ang pagkakalagay ng tinta. Bigyan ng tanging pansin ang ulo, buntot at mga palikpik na natutuyong mauna. Katkatin ang anumang labi na tinta. Tiyaking walang labis na tinta sa paligid ng isda na maaari ring puminta.
7. Pagpasyahan kung paano mo gustong ilagay ang papel sa ibabaw ng isda. Maingat na ilagay ang papel sa isda.
8. Magaang na hawakan ng isang kamay ang papel sa pagkakalagay nito, at idiin sa isda ng kabilang kamay. Simulan sa ulo na mabuto at madaling matuyo. Tiyaking walang nalimutang palikpik. Para sa lalong likas na anyong kalalabasan, huwag idikit hanggang sa puno ng palikpik—magbibigay ito ng "pamamagang" epekto.
9. Tuklapin ang papel at hayaang matuyo ang larawang isda. Kung gusto mo, pintahan ng mata ang isda sa pamamagitan ng pambura ng lapis o dulo ng chopstick.

b. Provide the children with background information about fish prints. Discuss their use. Then help the children make their own fish prints, and display the prints.

FISH PRINTS

Fish prints are a relatively recent art form. Although fish printing is related to the technique used to make rubbings of ancient Chinese monuments, the oldest fish prints known were made in 1862. It is said that the first fish prints were made when Lord Sakai of Yamagata wished to record an especially big catch he made one night. More recently, fish prints have been used to record the size and type of game fish. It is also said that those who fish made prints of their fish to settle arguments over whose fish was bigger, and to make sure that a fish, once caught, didn't keep "growing" as stories were told over and over again.

Fish prints show how the Japanese appreciate and value natural objects (Shintoism). The fish print, a realistic copy of the actual fish, preserves certain qualities of the fish.

Materials

1. Fish with interesting shape, unscaled
2. Paper with high absorbency (such as rice paper, newsprint, paper towels)
3. India ink or ink sticks, brush, pins, cotton

Instructions

1. Wash the fish thoroughly, but gently, with salt or detergent to remove the slime. Be careful not to remove the scales. The fish may or may not be gutted.

2. Stuff the mouth, inner cavity, and anus with cotton.

3. Place a small board or cloth under the fins to prop them up. Spread fins by sticking a pin into the second or third spine of each fin. With the fins spread out, the fish has a more interesting shape.

4. Arrange the fish as desired (for example, with the mouth open, tail curved upward).

5. Dilute india ink carefully until the desired tone of black or grey is reached, or grind the ink stick in water to make ink.

6. Ink the fish with a brush or rag, stroking in one direction only—from head to tail. It takes a few prints for the fish to "get used" to the ink; usually the first print will not be as good as the third or fourth.

   Make sure the ink is evenly applied. Pay special attention to the head, tail and fins, which tend to dry out first. Blot away any extra ink. Make sure there is no excess ink around the fish that might print too.

7. Decide how you want to position the paper over the fish. Carefully place the paper on the fish.

8. Hold the paper lightly in place with one hand and press the paper against the fish with the other hand. Start with the head which is bony and dries out quickly. Make sure that no fins are missed. For a more natural-looking result, don't print all the way to the base of the fins—that creates a "bloated" effect.

9. Peel back the paper and let the fish print dry. If you like, print an eye onto the fish with the eraser of a pencil or the end of a chopstick.

c. Sabihin sa mga bata ang tungkol sa mga kasanayan at kagalingang Pilipino. Magdala ng mga halimbawa ng mga inukit na kahoy, nilalang basket, alahas na kabibe, at nilalang banig. Ipaliwanag kung paano ginawa ang mga ito.

Magbigay ng tanging pansin sa mga nilalang banig. Ipaliwanag na ang mga banig ang nagpapakita kung paanong ang mga ginagamit na bagay ay nagagawa ring palamuti. Upang mapagtibay ang konseptong ito, itanong sa mga bata kung anong mga bagay ang kapwa pampalamuti at panggamit (tulad ng mga kobrekama, mga plorera, mga mangkok).

Turuan ang mga bata kung paano maglala na ginagamit ang papel sa halip ng damo o straw:

1) Itupi nang pahalang ang isang 30 sm X 40 sm na pirasong may kulay na panggawaing papel.
2) Gupitin nang patayo sa nakaluping gilid upang magkaroon ng sampung 3-sm piraso, 18 sm haba, na hinayaang nagkakadikit na may 2-sm na palugit sa kabilang gilid ng papel.
3) Kapag naalis na ang pagkakalupi ng papel, magkakaroon ka ng isang pirasong 30 sm X 40 sm na may 36-sm na mga gupit na paayon sa haba ng papel. Ito ang mga bahaging paayon.
4) Mula sa papel panggawang may iba't ibang kulay, gumupit ng 12 piraso, 3 sm ang luwang, at 30-sm ang haba. Ito ang mga bahaging pahalang.
5) Simula sa isang dulo ng bahaging paayon, ilala ang isang piraso nang pahalang sa mga gupit sa luwang ng papel. Ilala ang pangalawang pahalang na may ibang kulay, sa tabi ng una. Magpatuloy sa iba pang piraso upang makabuo ng nilalang basket.
6) Idikit ang mga dulo ng pahalang na mga piraso upang manatili ang mga ito sa lugar.

d. Maraming tao ang alam na alam ang mga katutubong kuwento sa Tsina. Mayroon ding mga katutubong kuwentong Intsik-Amerikano. Ang isa ay ang "Iron Moonhunter," tungkol sa isang tren na ginawang palihim ng mga Intsik na manggagawa sa daang-bakal sa Sierra Nevada noong 19 na dantaon.

Basahin at talakayin ang kuwento sa mga bata.

e. Dalhin ang mga bata sa isang museo ng sining na nagtatanghal ng mga masining na bagay at mga sariling-likha ng iba't ibang kultura. Bigyan ang mga bata ng sanligang kaalaman tungkol sa mga makikita bago magpunta.

Habang lumalakad sila sa mga nakatanghal, itanong kung anong kultura ang pinanggalingan ng mga masining na bagay at sariling-likha. Itanong sa kanila kung anong paraan ng sining ang ginamit. Pinakamahalaga, pag-isipin ang mga bata sa kahulugan at pinagmulan ng mga bagay na nakatanghal.

c. Tell the children about Filipino arts and crafts. Bring samples of wood carvings, woven baskets, seashell jewelry, and woven mats. Explain how these things are made.

Pay particular attention to the woven mats. Explain that the mats demonstrate how functional objects can also be decorative. To reinforce this concept, have the children name objects which are both decorative and functional (such as quilts, vases, bowls).

Teach the children how to weave using paper instead of grass or straw:

1) Fold a 30 cm x 40 cm sheet of color construction paper crosswise.
2) Cutting perpendicularly into the folded edge, make ten 3-cm strips, 18 cm long, leaving them attached with a 2-cm margin at the opposite edge of the paper.
3) When the paper is unfolded, you will have a 30 cm x 40 cm sheet with 36-cm incisions running the length of the paper. These will be the "warp".
4) From construction paper of several colors, cut 12 strips, 3 cm wide and 30 cm long. These will be the "woof".
5) Beginning at one end of the "warp", weave a "woof" through the incisions, across the width of the paper. Weave a second "woof", preferably of another color, directly beside the first. Continue with more strips to form a basket weave.
6) Glue the ends of the "woof" so they stay in place.

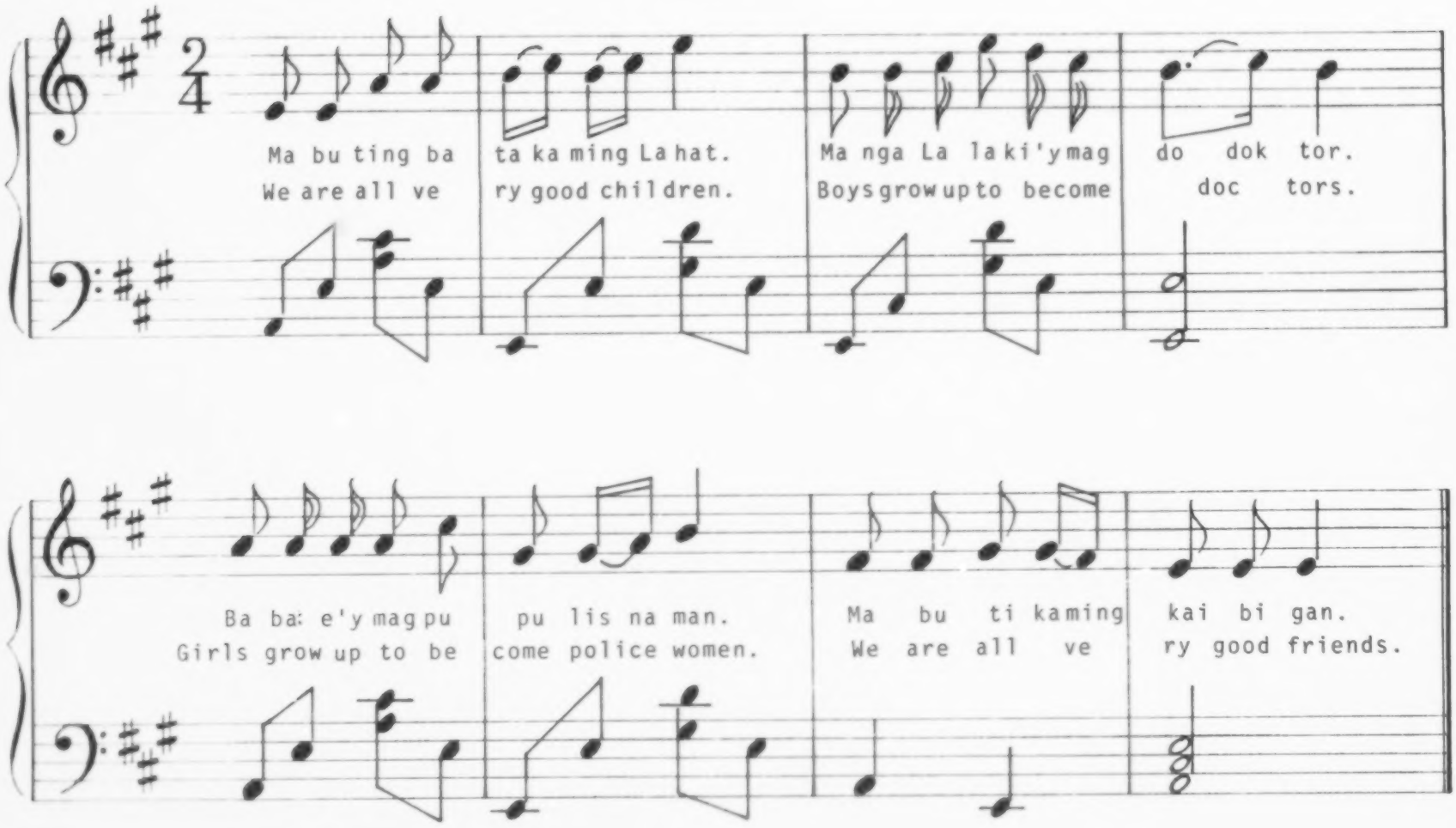
d. Many people are familiar with folktales from China. There are Chinese American folktales too. One is the "Iron Moonhunter," about a train built in secret by Chinese railroad workers in the Sierra Nevadas in the 19th century. Read and discuss the story with the children.

e. Take the students to an art museum which exhibits art objects and artifacts of various cultures. Provide the students with background information about the exhibits before taking the trip.

As they walk through the exhibits, ask which cultures the art objects and artifacts are from. Ask them which art media are used. Most important, have the children speculate on the meaning and origin of the objects on exhibit.

Hanguan ng mga Kagamitan
Resource Materials

Mga Batang Lalaki at mga Batang Babae

Boys and Girls

Ma bu ting ba
We are all ve
ta ka ming La hat.
ry good children.
Ma nga La la ki'y mag
Boys grow up to become
do dok tor.
doc tors.
Ba ba: e'y mag pu
Girls grow up to be
pu lis na man.
come police women.
Ma bu ti ka ming
We are all ve
kai bi gan.
ry good friends.

Ang Abakada ng mga Lalaki at Babae

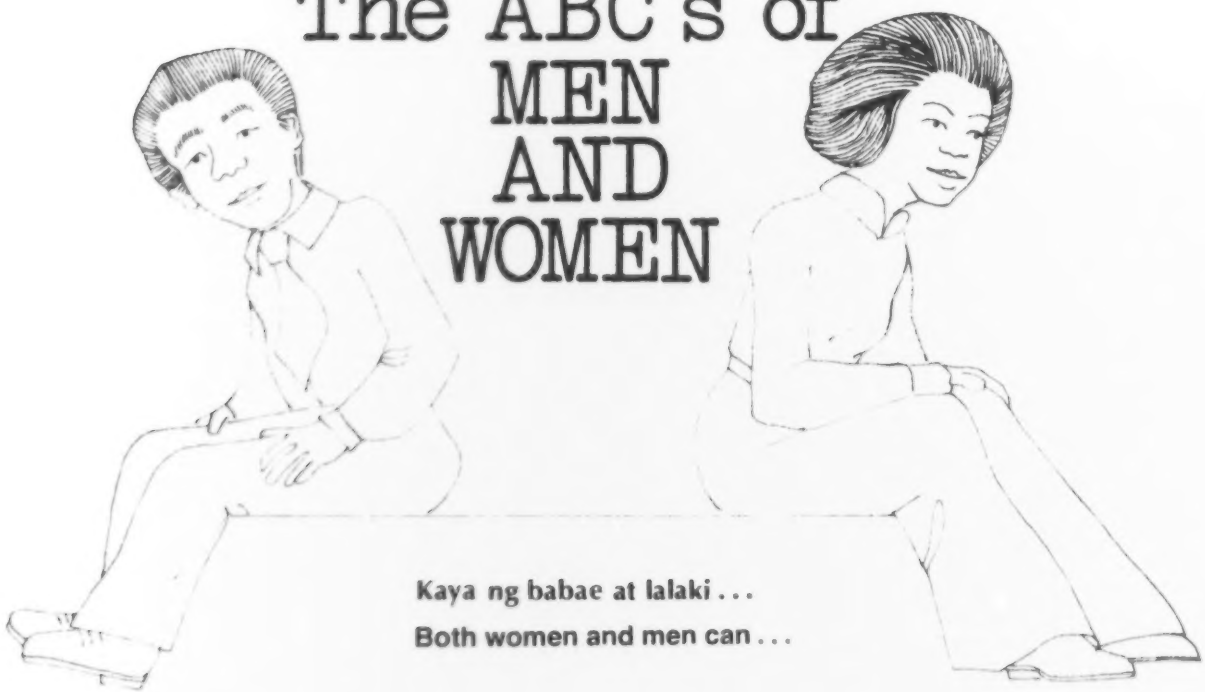
The ABCs of Men and Women

Mga panuto: Sa bawat titik ng abakada pipiliin ng mga bata ang mga pandiwa na naglalarawan kung ano ang magagawa ng mga lalaki at mga babae. Pagkatapos magdodrowing sila ng isang larawan ng mga lalaki at babae na nagsasagawa ng mga kilos na iyon. May mga ibinigay na halimbawa para sa mga titik A hanggang E. Isang pahina ng mga blangkong kuwadro ang inilaan para sa iba pang mga titik. Gumawa ng mas maraming kopya ng pahina hanggat kailangan.

Directions: For each letter of the alphabet, the children are to select a verb that describes what both men and women can do. Then they are to draw a picture of men and women performing that action. Examples for the letters A through E are given. A page of blank frames is provided for the rest of the letters. Duplicate as many copies of the page as needed.

Ang Abakada ng mga Lalaki at Babae

The ABC s of MEN AND WOMEN

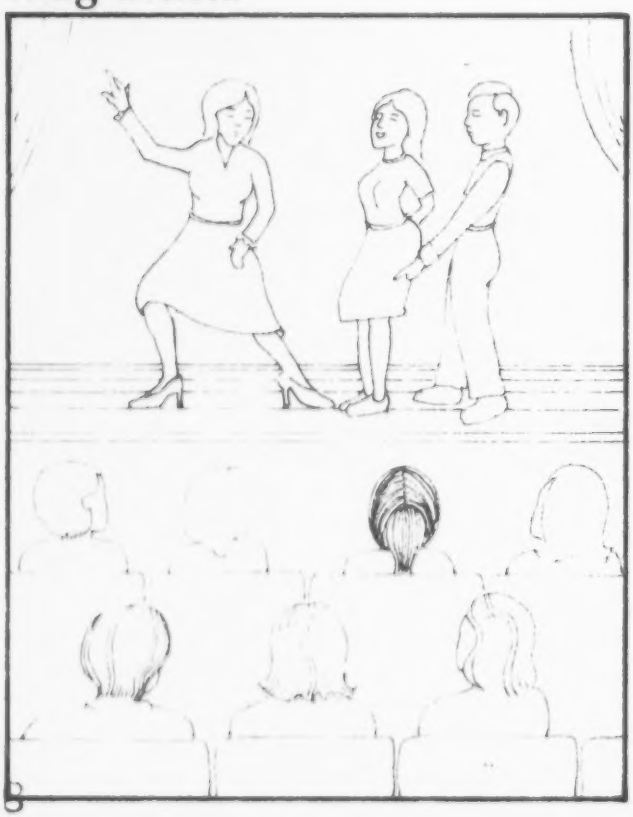


Kaya ng babae at lalaki . . .

Both women and men can . . .

Act

Mag-artista



Bicycle

Magbisikleta

Cook

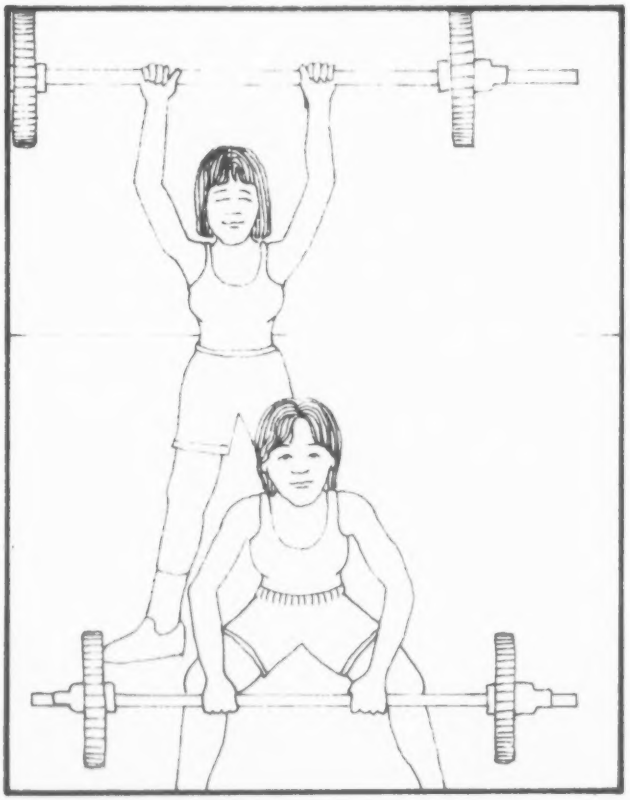
Magluto

Dance

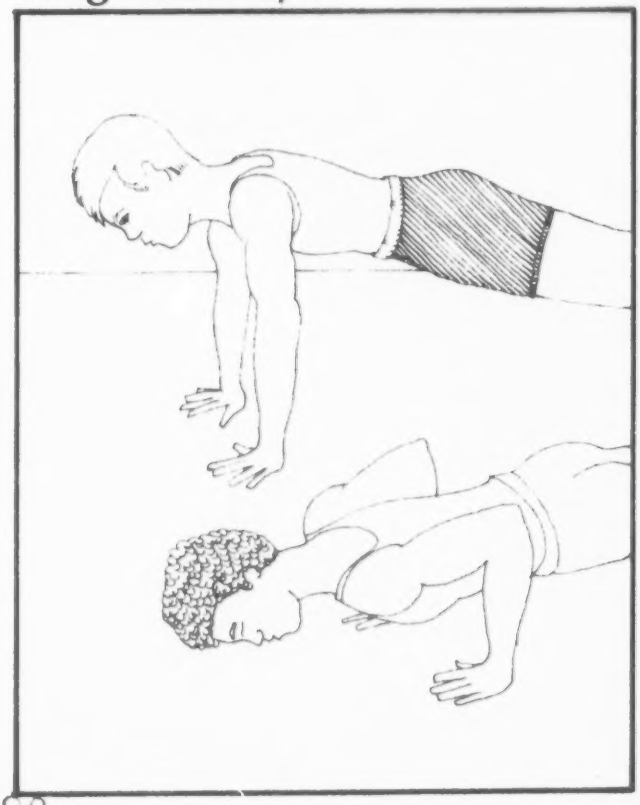
Magsayaw

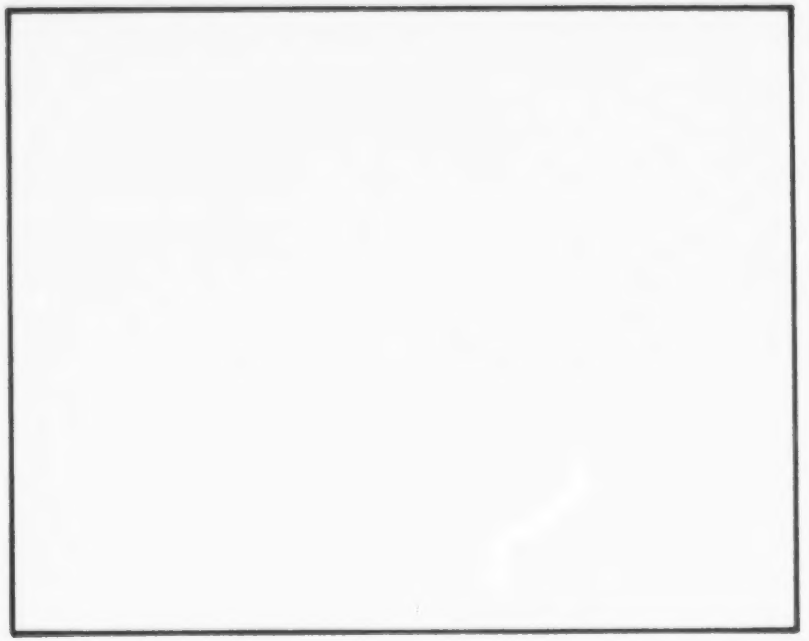
34

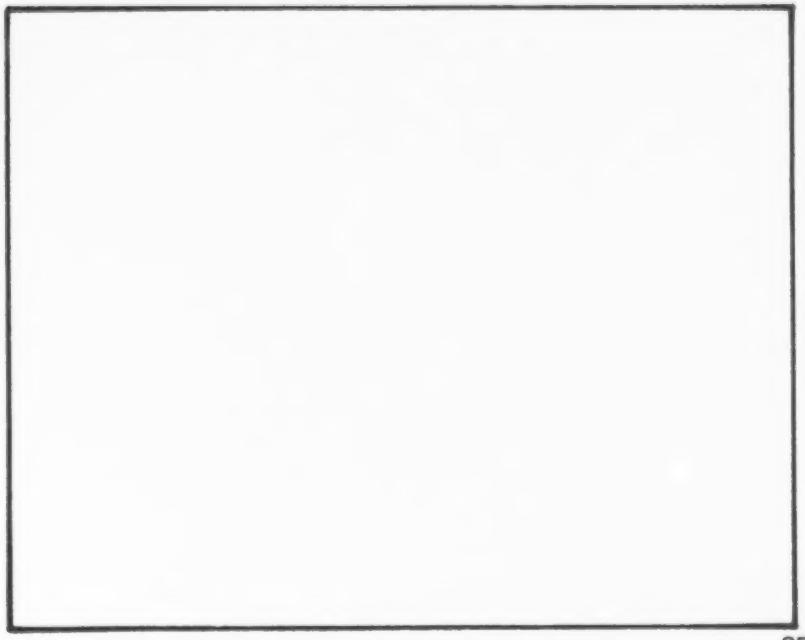
Exercise

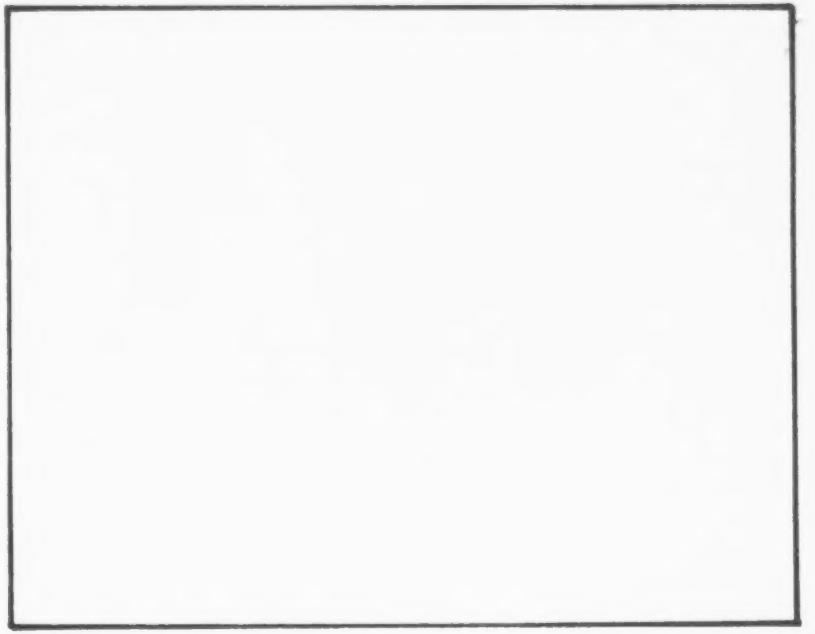


Mag-ehersisyo









Mga Damdamin at Kilos

Feelings and Actions

Mga panuto: Pagkatapos matingnan ng mga bata ang bawat mga sitwasyong inilarawan, basahin sa kanila ang mga tanong na nasa mga kahon. Magpadrowing sa kanila sa maliliit na pirasong papel na kakasya sa mga kahon kasama ng mga tanong, ng mga larawang nagpapakita ng kanilang mga kasagutan. Ipadikit sa kanila sa ibabaw ng mga kahon ang kanilang mga drowing.

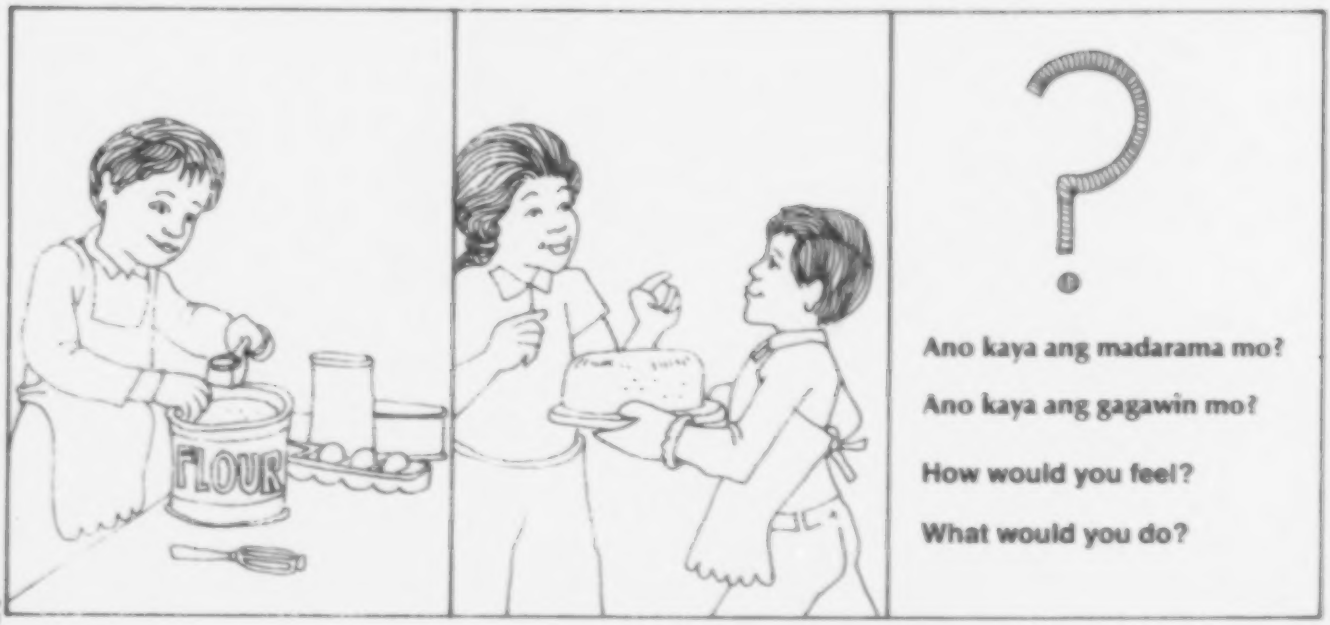
Directions: After the children have looked at each of the situations depicted, read the questions in the boxes to them. Have them draw pictures illustrating their responses on pieces of paper small enough to fit into the boxes with the questions. Have them paste their drawings over the boxes.

S2

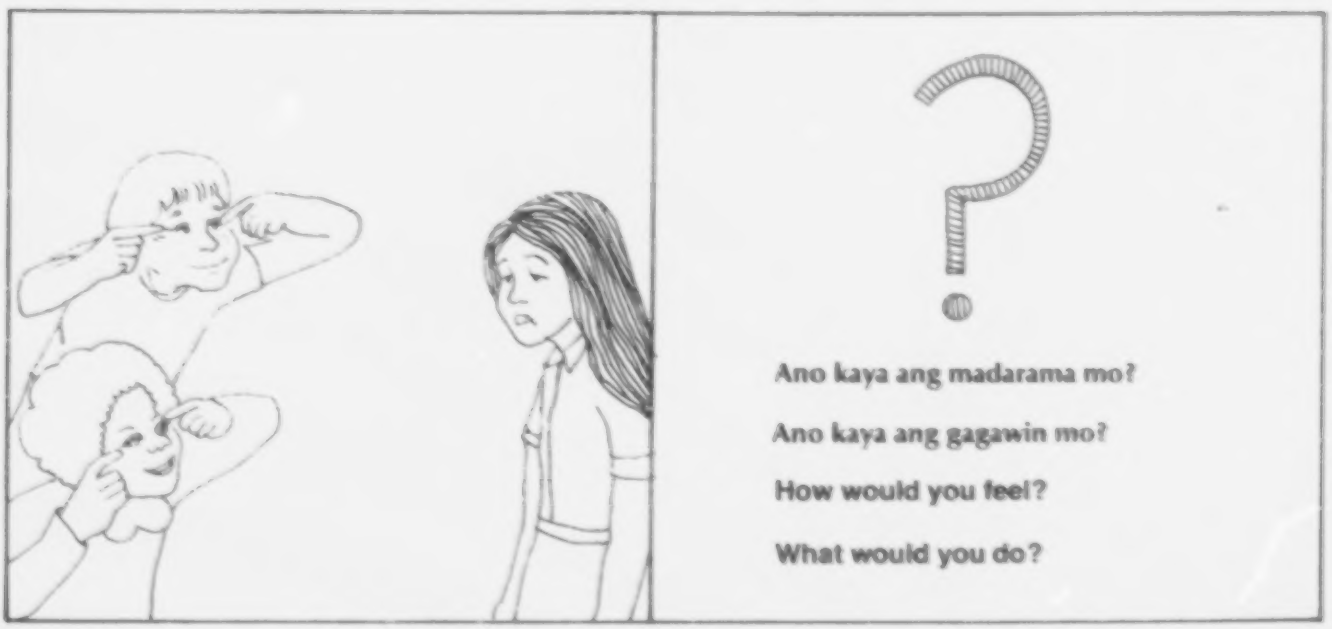
S3

Mga Damdamin at Kilos

Feelings and Actions



37



Pagpapasiya

Making a Decision

Mga panuto: Pagkatapos matingnan ng mga bata ang bawat isa sa mga sitwasyong inilarawan sa gawing kaliwa ng gawaing-papel, tulungan silang basahin ang mga tanong.

Maglalagay ang mga bata ng X sa kahon na nagpapakita ng pinakamakatwirang kalutasan.

Directions: After the children have looked at each of the situations depicted on the left side of the worksheet, help them read the questions.

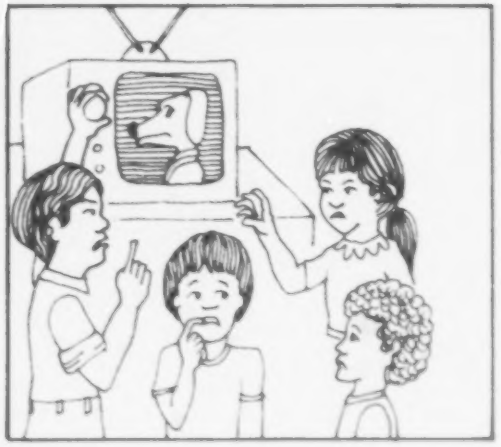
The children are to put an X in the box that illustrates the most reasonable solution.

S5

S6

Pagpapasiya

Making a Decision

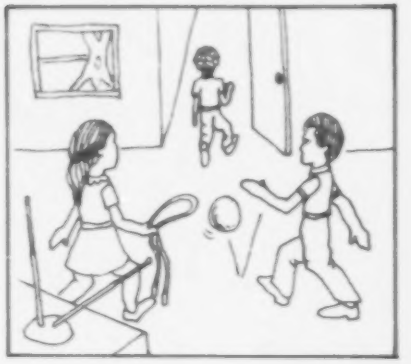


Ano ang problema?
What is the problem?

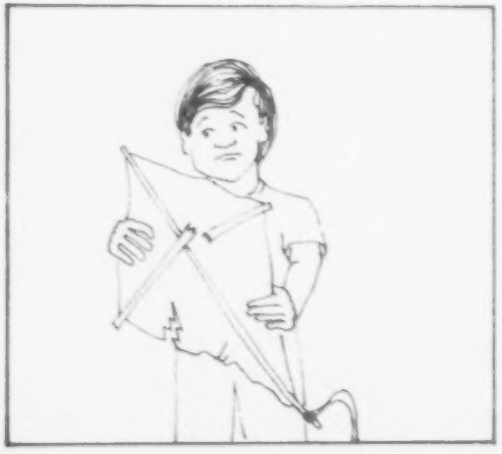
1

2

3

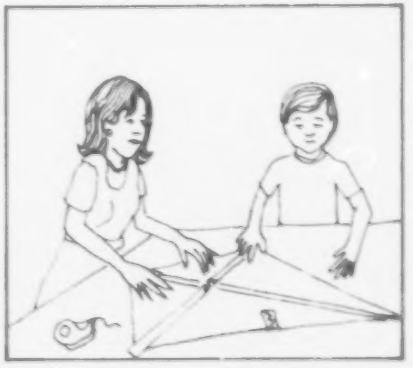


Alin kalutasan ang pipiliin mo?
Which solution would you choose?

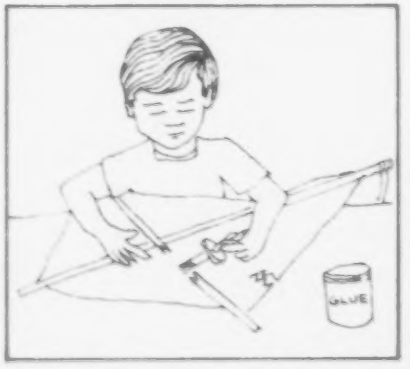


Ano ang problema?
What is the problem?

1

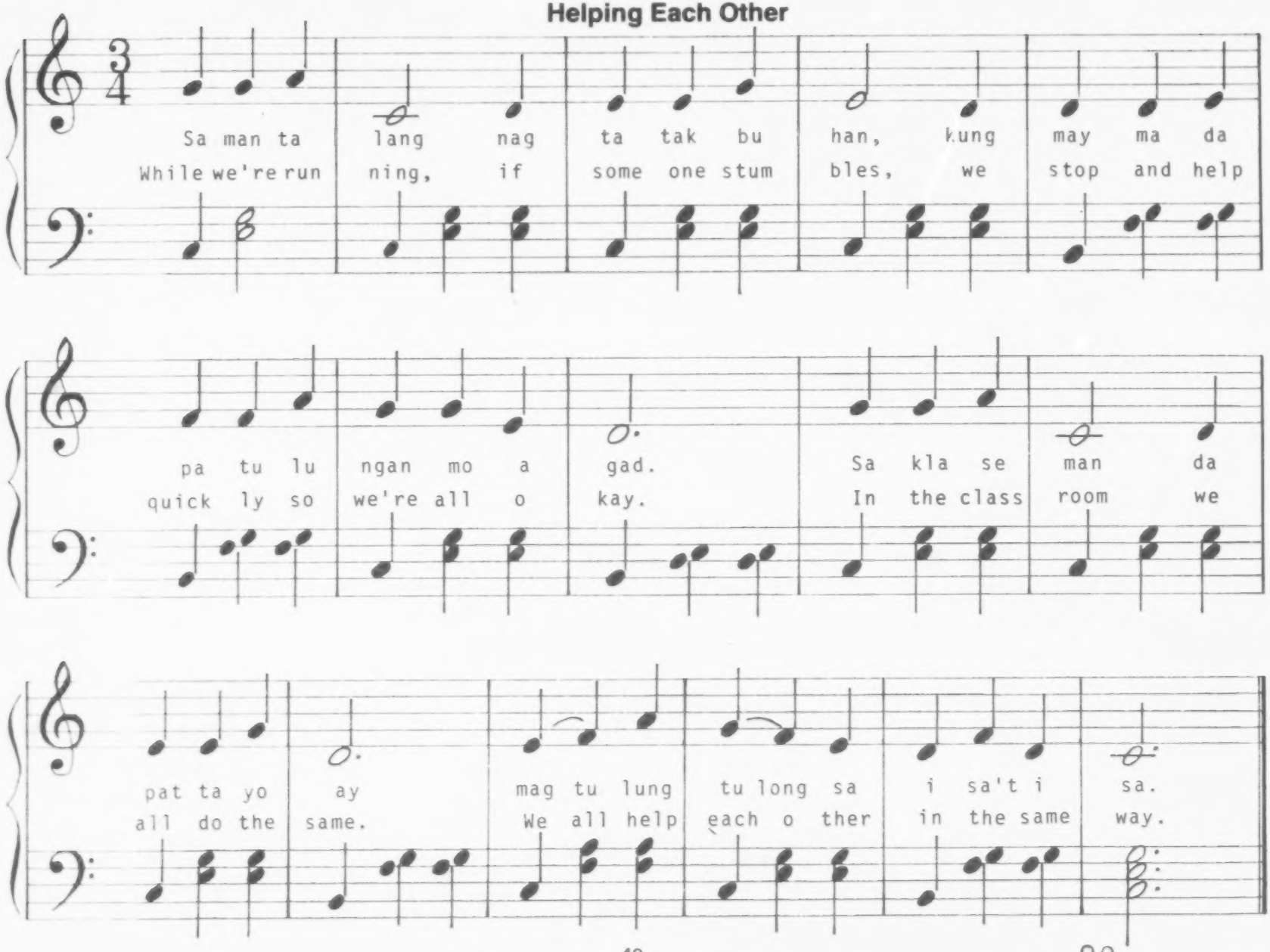


2



3

Alin kalutasan ang pipiliin mo?
Which solution would you choose?

Pagtutulungan
Helping Each Other

Sa man ta lang nag ta tak bu han, kung may ma da
While we're run ning, if some one stum bles, we stop and help
pa tu lu ngan mo a gad. Sa kla se man da
quick ly so we're all o kay. In the class room we
pat ta yo ay mag tu lung tu long sa i sa't i sa.
all do the same. We all help each o ther in the same way.

Mga Kayang Gawin ng Bata

Things Children Can Do

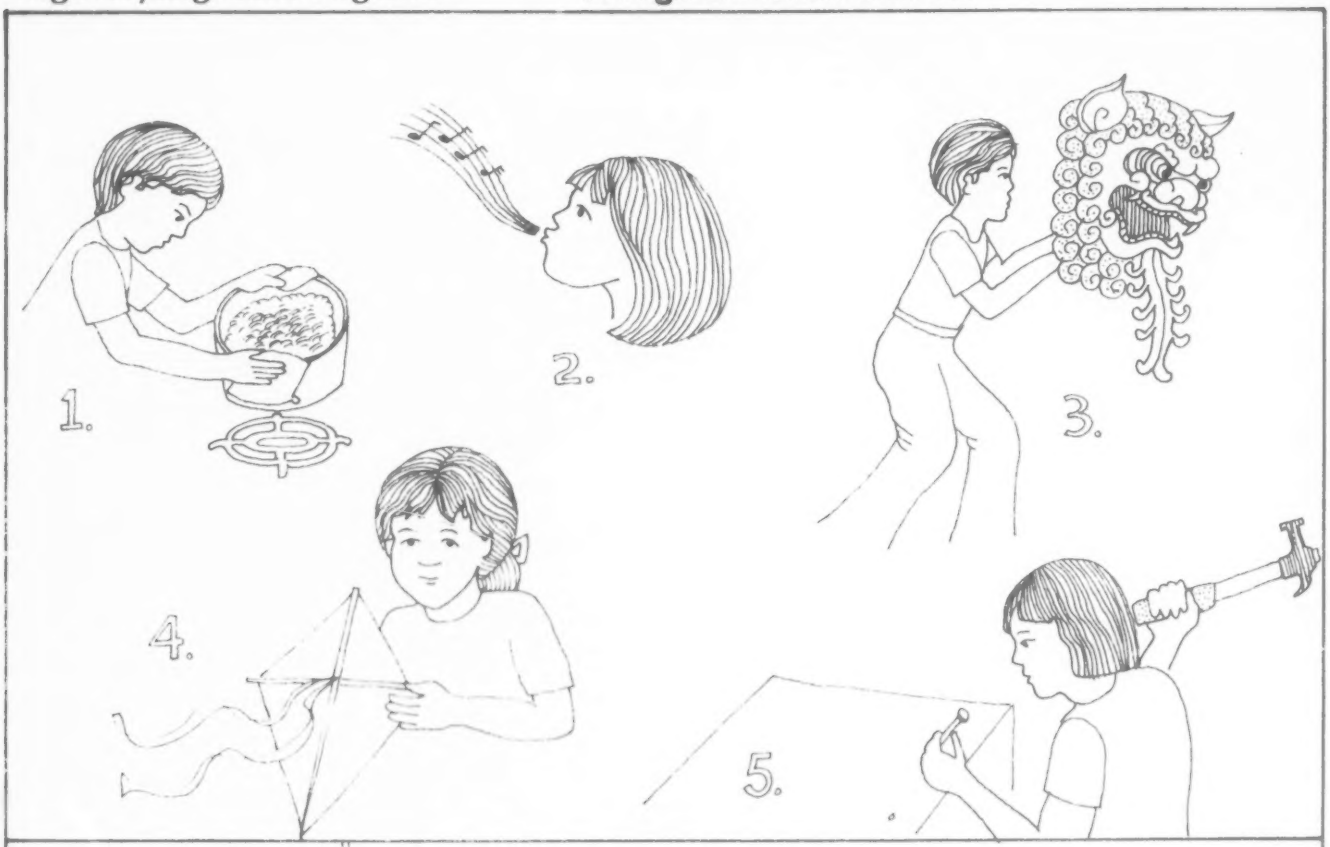
Mga panuto: Itatapat ng mga bata ang bawat isahang gawaing ipinakita sa dakong itaas sa angkop na pangkatang gawain sa gawing ibaba.

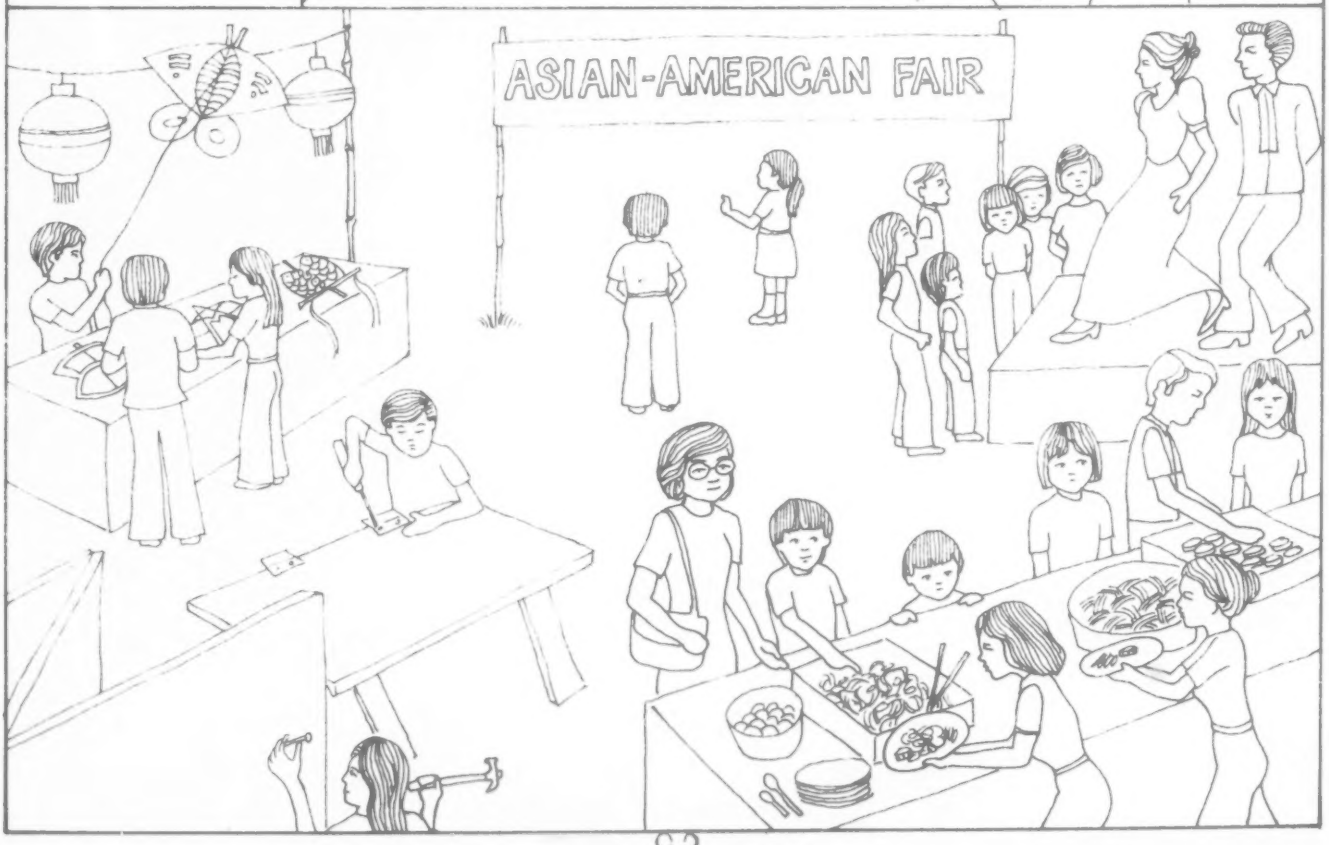
Directions: The students are to match each individual activity shown in the upper section with the appropriate group activity in the lower section.

91

92

Mga Kayang Gawin ng Bata — Things Children Can Do





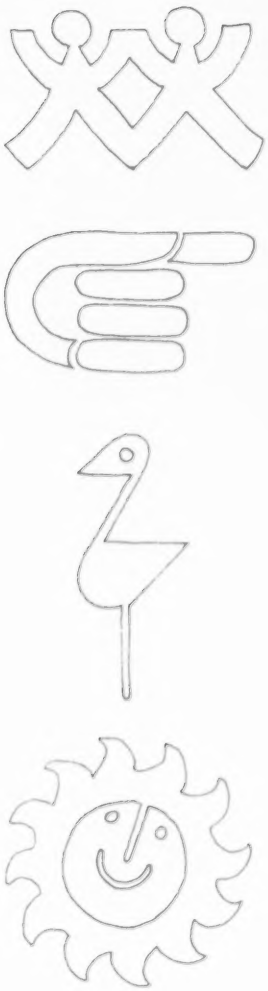
Pagsulat sa mga Sagisag
Writing with Symbols

Mga panuto:

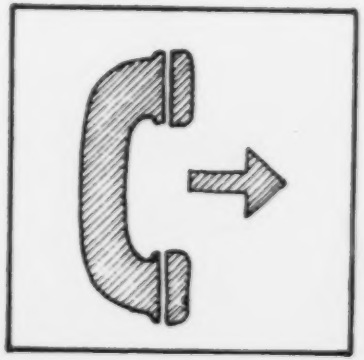
Sa pahina 1, pabigyang-kahulugan sa mga bata ang bawat tanda sa daan. Ang bawat tanda ay may tiyak na kahulugan.
Sa pahina 2, pagbigayin ang mga bata ng isang-salitang pakahulugan ng bawat larawan. Walang "tama" o "mali" na kasagutan.
Sa pahina 3, papiliin ang klase ng walong salita. Tiyaking kasama ang mga pandiwang nagsasaad ng kilos. Ipasulat sa mga bata ang mga salita sa mga patlang. Pagkatapos ay pagguhitan at pagkulayin ng mga larawan na kakatawan sa mga salita.
Sa pahina 4, ang mga bata ay gagawa ng tatlong pangungusap na ginagamit ang mga larawan sa sinundang pahina. Ipabigay sa bawat isa ang kaniyang mga pangungusap sa ibang bata, na siya namang susubok maglagay nito sa karaniwang pangungusap.

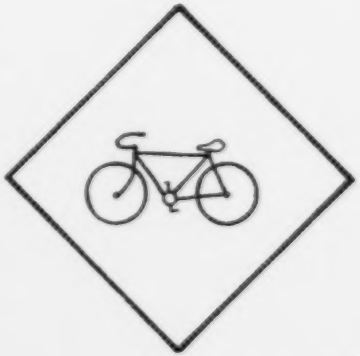
Directions:

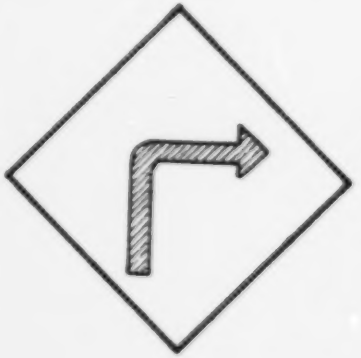
On page 1, have the children interpret the meaning of each road sign. Each sign has a specific meaning.
On page 2, ask the children to give a one-word interpretation of each picture. There are no "right" or "wrong" answers.
On page 3, have the class select eight words. Make sure that action verbs are included. Ask the children to write the words in the blanks. Then ask them to draw and color pictures to represent the words.
On page 4, the children are to draw three sentences using the pictures on the previous page. Ask each to pass his/her sentences to another child who will then try to decode the sentences.



Pagsulat sa mga Sagisag
Writing with Symbols



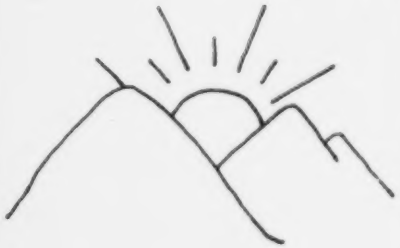


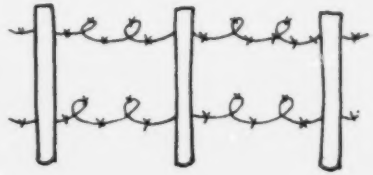


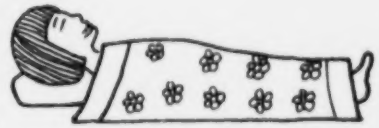
96

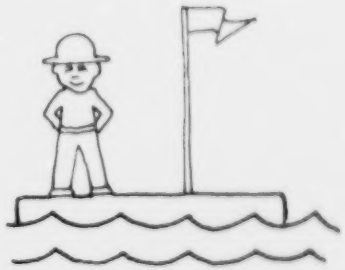
97

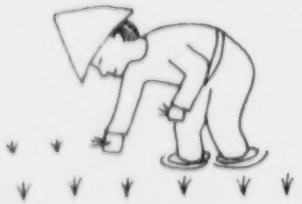
Pagsulat sa mga Sagisag
Writing with Symbols











98

99

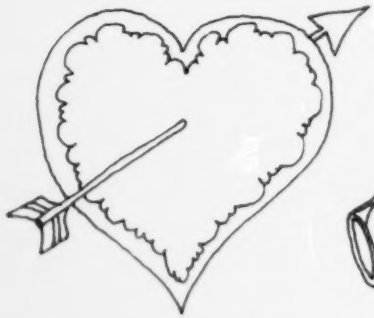
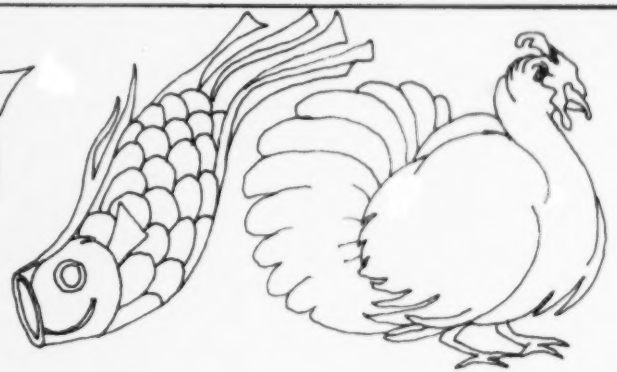
Pagsulat sa mga Sagisag
Writing with Symbols

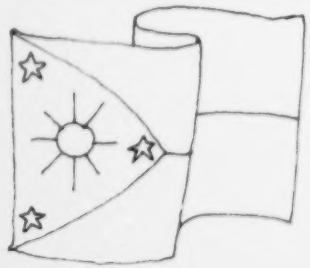
100

101

Pagsulat sa mga Sagisag
Writing with Symbols

Mga Sagisag ng mga Pista
Holiday Symbols



Pasko Christmas	Pasko ng Pagkabuhay Easter	Pista ng mga Bata Children's Day	Cinco de Mayo
Araw ng mga Puso Valentine's Day	Bagong Taon ng mga Intsik Chinese New Year	Channukah	
Pambansang Araw ng Pilipinas Philippine Independence Day	Araw ng mga Kaluluwa Halloween	Araw ng Pasasalamat Thanksgiving	

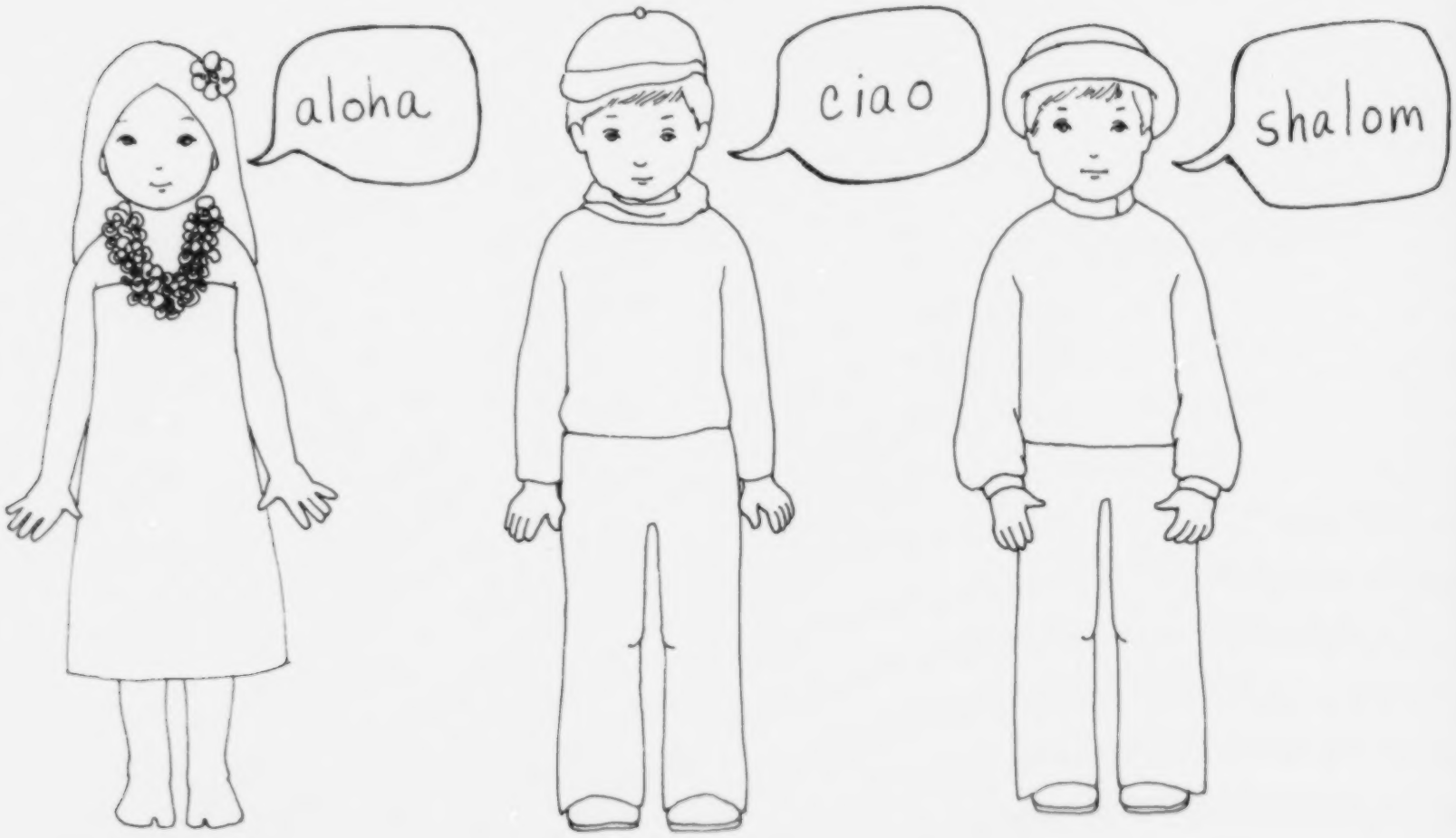
Kumusta at Paalam

Hello/Goodbye

Mga panuto: Kasama ng mga bata, tingnan ang tatlong unang pahina ng gawaing aklat, binabasa sa kanila ang mga paliwanag at mga karikaturang bula. Sa ikaapat na pahina, sa baba ng bawat batang ipinakita, isusulat nila ang "Kumusta" at "Paalam" sa naaangkop na wika.

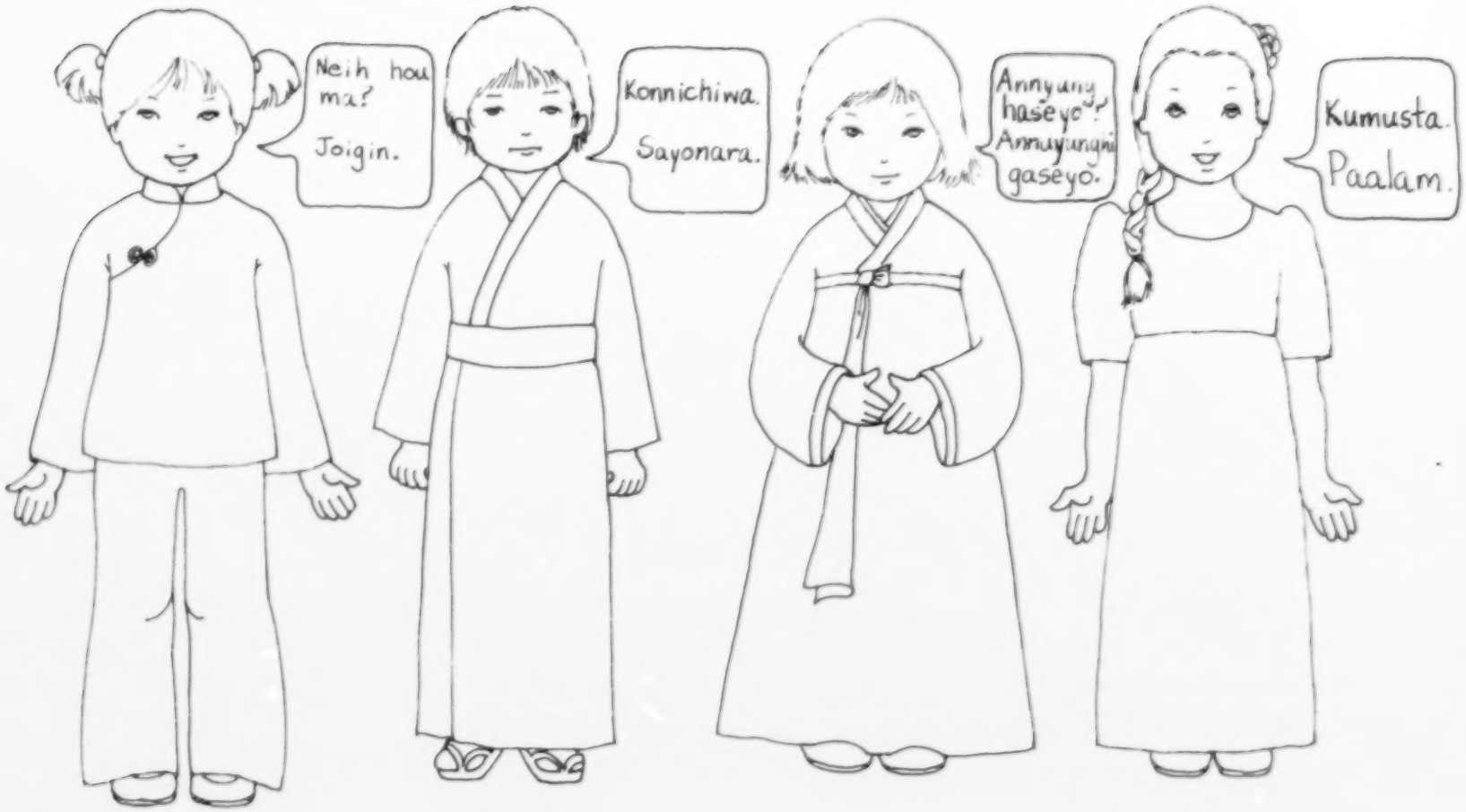
Directions: Look over the first three pages of the activity book with the children, reading the captions and cartoon bubbles to them. On the fourth page, below each child depicted, they are to write "hello" and "good-bye" in the appropriate language.

Kumusta at Paalam
Hello/Goodbye



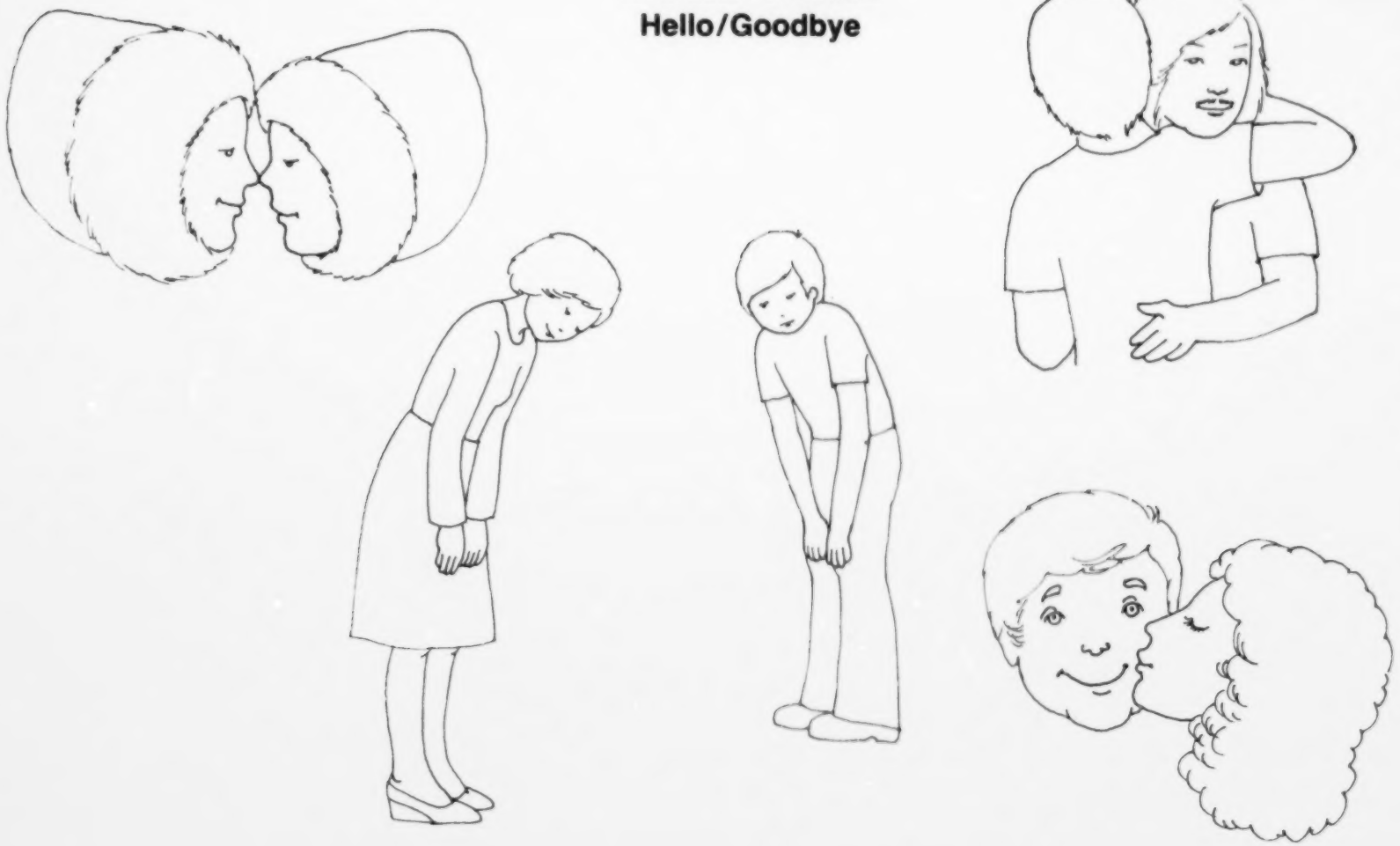
Ang ibang tao ay gumagamit ng parehong salita sa "kumusta" at "paalam."
Some people use the same words for "hello" and "goodbye."

Kumusta at Paalam
Hello/Goodbye



Ang ibang tao ay gumagamit ng magkaibang salita sa "kumusta" at "paalam."
Some people use different words for "hello" and "goodbye."

Kumusta at Paalam
Hello/Goodbye

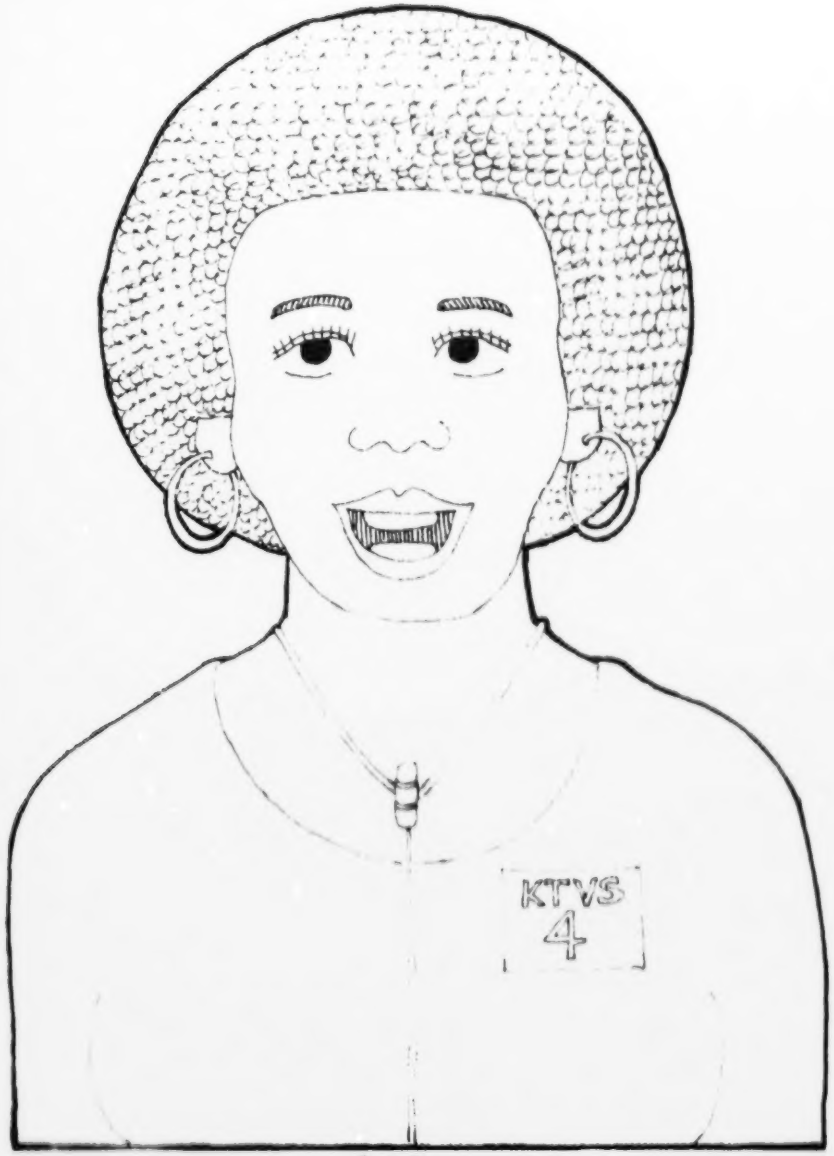


Ang ibang tao ay hindi gumagamit ng salita upang magsanbi ng "kumusta" at "paalam."
Some people use no words for "hello" and "goodbye."

Kumusta at Paalam
Hello/Goodbye

Kumustahin ang bawat bata at magpaalam.
Say "hello" and "goodbye" to each of these children.

Mga Manggagawa sa Media
Media Workers



116

117

Mga Manggagawa sa Media
Media Workers

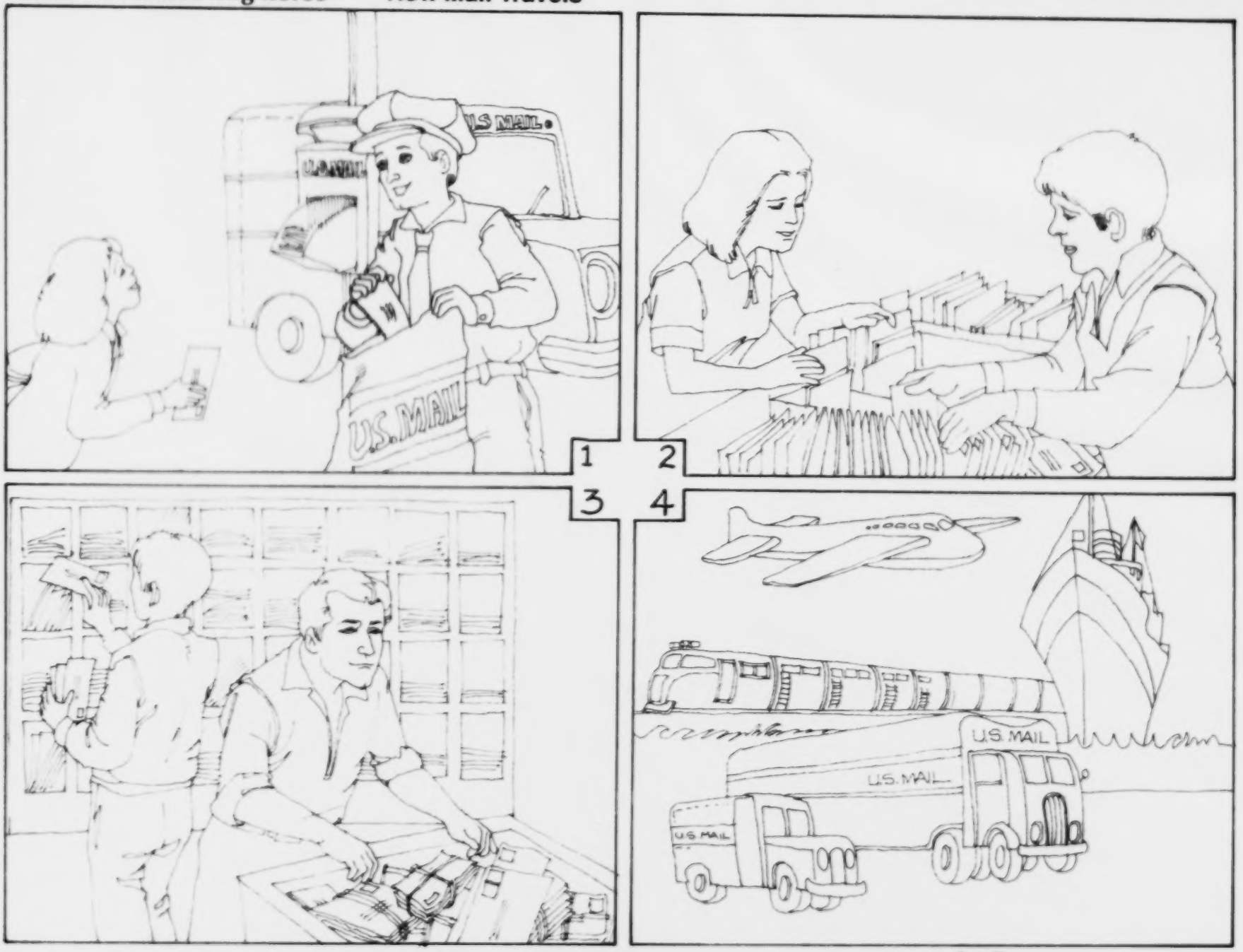
118

119

Mga Manggagawa sa Media
Media Workers

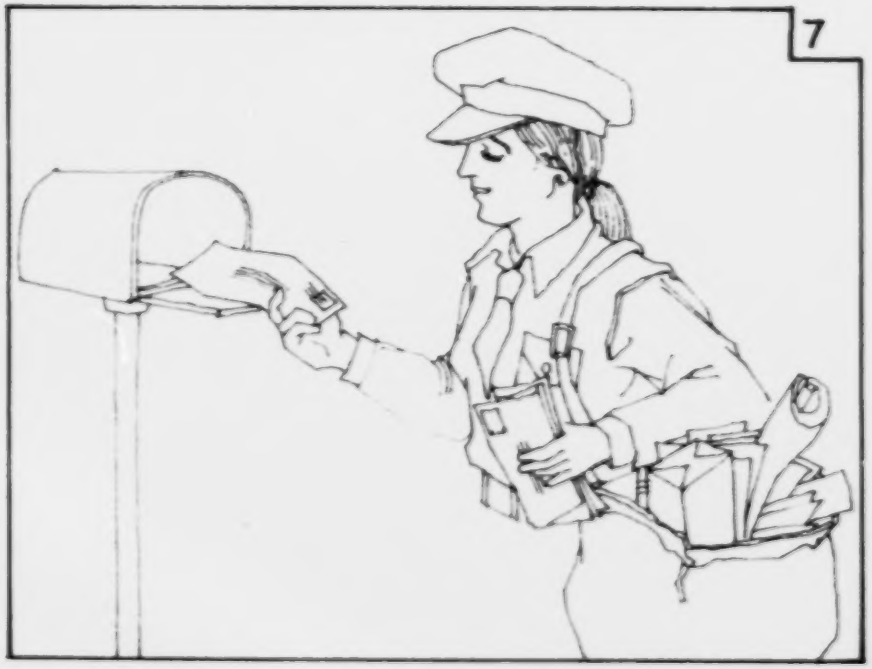
120

121


U.S. MAIL
U.S. MAIL
1
2
3
4
U.S. MAIL
U.S. MAIL
U.S. MAIL

5

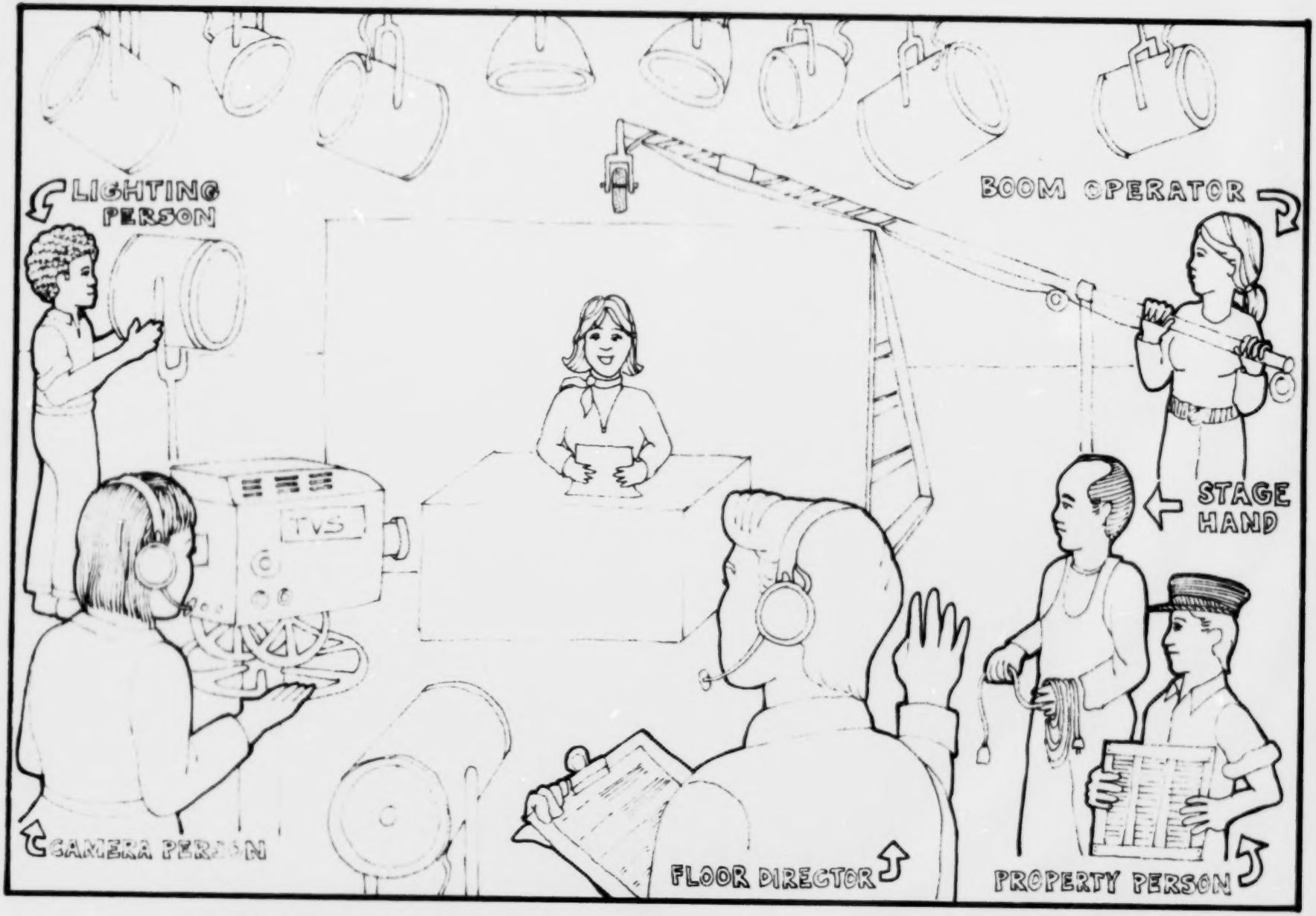
6



7

8

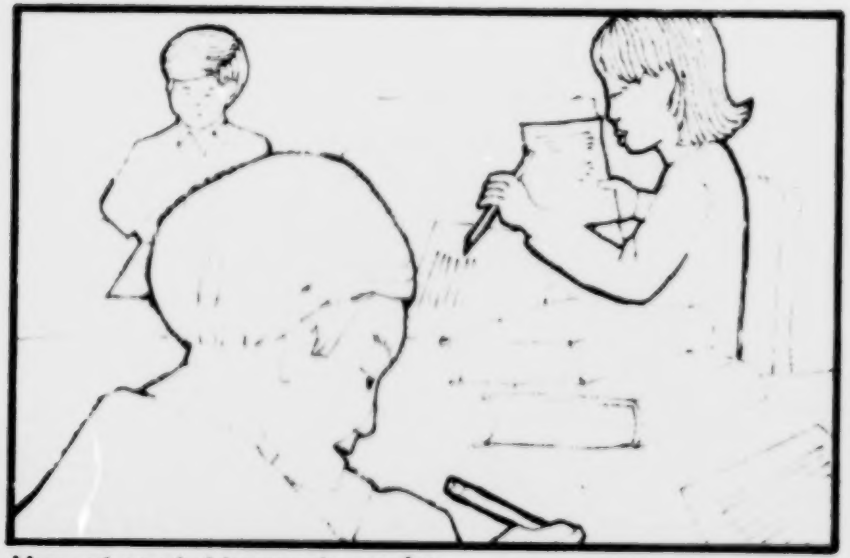
Mga Manggagawa sa Telebisyon
T.V. Workers



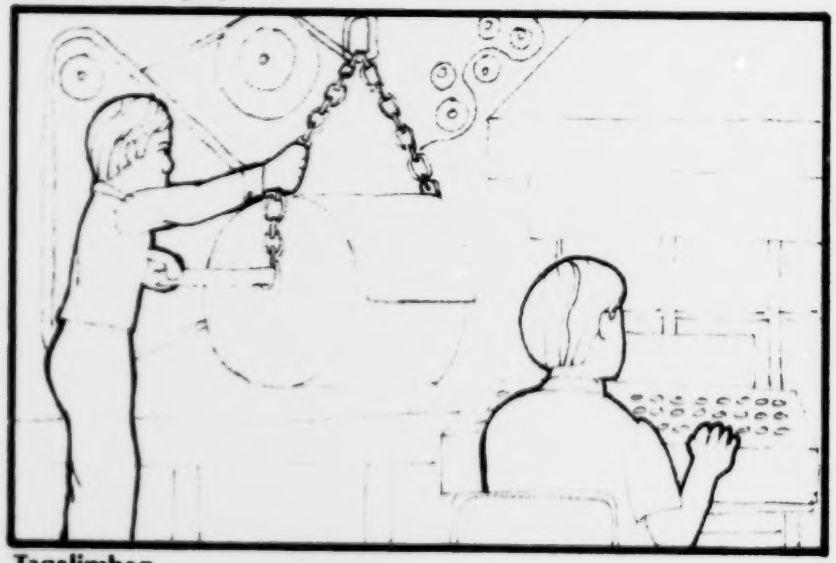
Mga Manggagawa sa Pahayagan
Newspaper Workers

Mamamahayag
Reporter

Retratista ng pahayagan
News Photographer



Mga patnugot at tagawasto ng ulat
Editors and Copyreaders



Tagalimbag
Printers

Istasyon ng Radyo
A Radio Station

130

131

ASIAN AMERICAN BILINGUAL CENTER
2168 Shattuck Avenue
Berkeley, CA 94704

Administrative Staff
Linda Wing
Rosalyn Chan
Patsy Jang
Teresito M. Laygo
Sau-Lim Tsang

Editorial Staff
Joey Arcellana
Francis So
Gloria Garcia
Cordell Yee

© Copyright 1979 by Berkeley Unified School District

The activity which is the subject of this publication was supported in whole or part by the Office of Education, U.S. Department of Health, Education and Welfare. However, the opinions expressed herein do not necessarily reflect the position or policy of the Office of Education, and no official endorsement by the Office of Education should be inferred.

BEST COPY AVAILABLE